

## CERTIFICAT DE ASIGURARE (aparținând asigurării de grup)

la polița de asigurare de grup

## INSURANCE CERTIFICATE (membership of group insurance)

to group insurance policy:

№ OE409998452

Acest certificat confirmă faptul că *dumneavoastră*, în calitate de deținător al unui Card bancar GOLD emis de **Libra Internet Bank SA**, sunteți *Beneficiar* al asigurării de grup emise de AWP P&C S.A. Niederlassung für Österreich (Sucursala pentru Austria), sub denumirea comercială Allianz Partners, ce include produsul "Asigurare de călătorie" conform poliței de asigurare № OE409998452 și condițiilor generale de asigurare aplicabile acestuia. Atât timp cât Cardul *dumneavoastră* Gold Libra este activ, acoperirea este valabilă 365 de zile, pentru un număr nelimitat de călătorii în străinătate (durată maximă a unei călătorii - până la 31 de zile).

This certificate confirm that *you*, as a Gold Card holder issued by **Libra Internet Bank SA**, you are Beneficiary of the group insurance issued by AWP P&C S.A. Niederlassung für Österreich (Branch for Austria), under the trade name Allianz Partners, which includes the product "Travel Insurance" according to the insurance policy № OE409998452 and the applicable insurance general terms and conditions. As long as *your* Libra Gold Card is active, the insurance cover abroad is in force 365 days, for unlimited number of *trips* (maximum duration of one *trip* up to 31 days).

**Numele, prenumele și CNP-ul *dumneavoastră* sunt identificatori pentru autentificarea valabilității asigurării atunci când solicitați deschiderea unui dosar de daună.**

**Name, surname and the PNC are the identifiers to authenticate *your* valid insurance coverage in case of raising a claim file.**

Acoperirile asigurării / Insurance coverages	Limite de asigurare EUR / Limits of liability EUR
	Per călătorie / Per trip
Riscurile care pot surveni într-o călătorie sau în perioada șederii în străinătate sunt acoperite de <i>Asigurător</i> în întreaga lume, cu excepția Coreei de Nord. Acoperirea pentru Asistență rutieră inclusă este valabilă în România și Europa. Risks during the <i>trip</i> and stay <i>abroad</i> with validity in the whole world, except on the territory of North Korea. Roadside Assistance cover included is valid in Romania and Europe.	
<b>Acoperire pentru Urgențe Medicale/Stomatologice în străinătate / Emergency Medical/Dental Coverage abroad</b>	
Rambursarea costurilor pentru tratamentul medical în regim de spitalizare și ambulatoriu / Reimbursement of costs for inpatient and outpatient medical treatment	10 000
Tratament stomatologic de urgență / Emergency dental treatment	150
Transport la cel mai apropiat spital adecvat, inclusiv costurile de căutare și salvare / Transport to the nearest appropriate hospital, including search and rescue costs	5 000
Transportul la domiciliu din motive medicale / Transport home for medical reasons	5 000
Repatrierea dependenților și a minorilor / Repatriation of dependents and minors	1 000
Costurile de transport ale unei persoane apropiate, până la patul de spital la destinația de vacanță / Transport costs of a close relative to hospital bed at holiday destination	1 000
Costuri de repatriere în caz de deces / Repatriation costs in case of death	5 000
Costuri funerare la locul decesului / Funeral costs at the place of death	5 000
<b>Acoperire pentru Întârzierea Călătoriei / Travel Delay Coverage</b>	
Servicii de <i>călătorie</i> pierdute sau costuri suplimentare pentru continuarea <i>călătoriei</i> cu întârziere sau întoarcerea la locul de plecare, inclusiv cheltuieli suplimentare suportate în timpul întârzierii / Missed travel services or additional costs for continuation of delayed travel or return to the place of departure including additional expenses incurred during the delay	300
<b>Acoperire pentru Bagaje / Baggage Coverage</b>	
Despăgubiri pentru daune de către transportator / Compensation for damage by carrier	100
Despăgubiri pentru pierdere de către transportator / Compensation for loss by carrier	500
Despăgubiri pentru jaf/furt / Compensation for robbery/theft	400
Despăgubiri pentru livrarea cu întârziere a bagajelor la destinație (min. 12 ore) / Compensation for late delivery of baggage at destination (min. 12 hours)	300
<b>Acoperire de Răspundere Civilă Personală / Personal Liability Coverage</b>	
Pentru daune materiale și vătămări corporale (până la suma forfetară a limitei) / For damage to property and personal injury (up to the lump sum of the limit)	1 000

Acoperire pentru Accident în Călătorie / Travel Accident Coverage	
Despăgubire în caz de deces / Compensation in case of death	5 000
Despăgubiri pentru invaliditate permanentă / Compensation for permanent disability	5 000

În cazul producerii unui eveniment asigurat în străinătate, vă rugăm să contactați Centrala noastră de urgență disponibilă 24/7:

In the case of insurance event abroad, please call our 24/7 Emergency Call Center:

Tel: +40 213 12 22 37 / Email: [assistance.at@allianz-assistance.at](mailto:assistance.at@allianz-assistance.at)

### Managementul reclamațiilor

Obiectivul nostru este de a oferi servicii de cea mai bună calitate. Este la fel de important pentru noi să răspundem preocupărilor *dumneavoastră*. Dacă nu sunteți mulțumit de produsul sau serviciile noastre, ne puteți contacta în orice moment la: [quality.at@allianz.com](mailto:quality.at@allianz.com)

De asemenea, puteți transmite reclamația *dumneavoastră* autorităților locale de reglementare din România: Agenției Naționale de Protecție a Consumatorilor (ANPC) la adresa următoare: București, Bulevardul Aviatorilor nr. 72, sector 1, cod poștal 011865, tel. + 40 21/9551, <http://reclamatii.anpc.ro> sau Autorității de Supraveghere Financiară Adresa: Splaiul Independenței nr. 15, sector 5, cod poștal 050092, București, Tel: 0800.825.627/ 004 021.668.1208, Email: [office@asfromania.ro](mailto:office@asfromania.ro).

### Managementul daunelor

Pentru înregistrarea unei solicitări de rambursare și procesarea dosarului *dumneavoastră* de daună, precum și pentru urmărirea stadiului unei solicitării de despăgubire, vă rugăm să accesați portalul nostru on-line de daune și să urmați pașii indicați: [My Assistance \(my-assistance.com\)](http://my-assistance.com)

Pentru asistență la înregistrarea cererilor de rambursare sau pentru informații suplimentare privind un dosar de daună/solicitare de rambursare, vă rugăm să ne contactați la: Tel +40 213 12 22 36.

### Protecția datelor cu caracter personal

Pentru întrebări privind aspecte legate de confidențialitatea datelor sau prelucrarea datelor *dumneavoastră* cu caracter personal referitoare la polița *dumneavoastră* de asigurare, ne puteți contacta în orice moment: [datenschutz.azpat@allianz.com](mailto:datenschutz.azpat@allianz.com)

### Cine suntem

AWP P&C S.A. Niederlassung für Österreich (Sucursala pentru Austria), sub denumire comerciala Allianz Partners, Hietzinger Kai 101-105, A-1130 Viena, Austria, Tel.: +43 1 525 03-7, Fax: +43 1 525 03-999

Tribunalul comercial Viena Anuarul societăților comerciale FN 100329, Reg.de prelucrare a datelor: 0465798, Codul de identificare fiscală: ATU 15366609.

AWP P&C S.A. Sucursala pentru Austria, sub denumire comerciala Allianz Partners, este o sucursală a AWP P&C S.A., cu sediul social în Franța, 93400 Saint-Ouen, Rue Dora Maar 7., Cod societate 519490080 R.C.S. Paris.

Pentru AWP P&C S.A. cu sediul în 7 rue Dora Maar, Saint-Ouen, Franța Autoritate competentă de supraveghere: L'Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution (ACPR) 4 Place de Budapest CS 92459, Paris Cedex 09.

Adresa de corespondență România

AWP P&C Sucursala St. Ouen București, Strada George Constantinescu nr. 2-4, Campus Globalworth, Clădirea C, etajul 11, Sector 2, București, România, Număr de înregistrare ORC J40/20898/2017, CUI 38632969.

### Cum trebuie să procedați în cazul producerii unui eveniment asigurat?

Sunteți obligat să contactați Centrala de asistență de urgență la numărul de telefon +40 213 12 22 37 pentru a raporta evenimentul asigurat, să luați măsurile necesare pentru a menține daunele un nivel cât mai redus posibil, să evitați cheltuielile inutile și să furnizați documente doveditoare ale *Evenimentului*. Având în vedere acest lucru, în fiecare situație, trebuie să obțineți dovada adecvată a apariției *evenimentului asigurat* (de exemplu, confirmarea daunei, documentul medical etc.), precum și costul total al daunei (de exemplu, factură, chitanță).

### Activarea sau pierderea dreptului la acoperirile asigurării

### Complaints management

Our goal is to offer first class services. It is also important to us to respond to *your* concerns. If you are not satisfied with our service, *you* can contact us at any time: [quality.at@allianz.com](mailto:quality.at@allianz.com)

*You* can also submit *your* complaint with the local Regulator authorities from Romania: National Consumer Protection Agency (NCPA) at the following address:, Bucharest, 72 Aviatorilor Boulevard, Quarter 1, postal code 011865, phone. + 40 21/9551, <http://reclamatii.anpc.ro> or to the The Financial Supervisory Authority at the following: Bucharest, 15 Splaiul Independenței, Quarter 5, postal code 050092, phone: 0800.825.627/ 004 021.668.1208, Email: [office@asfromania.ro](mailto:office@asfromania.ro).

### Claims management:

To register a refund claim and process *your* claim file, as well as to track a compensation claim, please access our online claims portal and follow the steps indicated: [My Assistance \(my-assistance.com\)](http://my-assistance.com)

For assistance in registering a refund requests or for additional information regarding a claim file / refund request, please contact us at: Tel +40 213 12 22 36.

### Data privacy

For any GDPR or regarding *your* personal data processing matters concerning *your* insurance policy, *you* can contact us at any time: [datenschutz.azpat@allianz.com](mailto:datenschutz.azpat@allianz.com)

### Who we are

AWP P&C S.A.Niederlassung für Österreich (Sucursala pentru Austria), trading as Allianz Partners, Hietzinger Kai 101-105, A-1130 Viena, Austria, Phone: + 43 1 525 03-7, Fax: +43 1 525 03-999

Vienna Commercial Court Commercial register FN 100329 v, Data processing register no. 046579, Company identification no. ATU 15366609.

AWP P&C S.A. Subsidiary for Austria, trading as Allianz Partners, is a branch of AWP P&C S.A., with registered office in France, 93400 Saint-Ouen, Rue Dora Maar 7., Company Code 519490080 R.C.S. Paris

For AWP P&C S.A. with registered office at 7 rue Dora Maar, Saint-Ouen, France Competent supervisory authority: L'Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution (ACPR) 4 Place de Budapest CS 92459, Paris Cedex 09.

Mailing address Romania: AWP P&C St. Ouen Branch Bucharest, 2-4 George Constantinescu Street, Globalworth Campus, Building C, 11th floor, Sector 2, Bucharest, Romania, ORC Registration number J40/20898/2017, CUI 38632969.

### What to do in case of an insured event?

*You* are obliged to contact the Emergency Call Center of the Insurer at the telephone number +40 213 12 22 37 and to report the occurrence of the insurance event, to apply measures to keep the damage as low as possible and to prove it. Therefore, in each case, please obtain suitable evidence of the occurrence of the claim (e.g., confirmation of damage, medical certificate), so as a proof for the extent of the damage (e.g. invoices, receipts).

### Activation or loss of entitlement to insurance coverages

Sunteți eligibil pentru a beneficia de acoperirea asigurării de îndată ce activați Cardul dumneavoastră Libra GOLD.

Asigurare de călătorie: Acoperirile asigurării de călătorie încep atunci când Beneficiarul părăsește reședința principală pentru a începe călătoria. Protecția acoperirilor se termină cel mai devreme:

- la data încheierii călătoriei, indicată în cel mai recent document de călătorie, dar nu mai târziu de 31 de zile de la început a călătoriei;
- când cardul Libra Gold devine inactiv;
- când intră în vigoare anularea Cardului Libra Gold;
- atunci când Titularul cardului nu mai îndeplinește criteriile de eligibilitate pentru Cardul Libra Gold.

Vom fi scutiți de obligația de a plăti despăgubiri dacă faceți în mod intenționat declarații false cu privire la evenimentul asigurat, în special privind notificarea daunelor, ascundeți circumstanțe materiale sau falsificați dovezi, chiar dacă nu ne provoacă prejudicii.

Pentru toate acoperirile oferite unui asigurat care deține mai mult de un card bancar, excluzând decesul și invaliditatea parțială sau totală ca urmare a unui accident, suma limitelor cardurilor cu asigurare activată se acceptă ca limită de răspundere pentru un singur eveniment asigurat.

You are only eligible to benefit for the insurance coverage as soon as you activate your Libra Gold Card.

Travel insurance: The travel insurance coverages begin when the *beneficiary* leaves the *primary residence* to start the *trip*. Coverages protection ends at the earliest:

- on the date of the journey termination, indicated in the most recent travel document, but no later than 31 days after the start of the journey;
- when the Libra Gold Card becomes no longer active;
- the termination of the Libra Gold Card becomes effective;
- when the *Cardholder* no longer meets the eligibility criteria for the Libra Gold Card.

We shall be exempt from paying benefits if you intentionally make false statements on the occasion of the insured event, in particular in the notification of the claim, conceal circumstances material to the claim or falsify evidence, even if this does not cause us any disadvantage.

For all coverages except death due to an accident and permanent total or partial disability due to an accident, provided to an insured person who owns more than one insured bank card, the sum of the limits of the cards with activated insurance coverage is accepted as the liability limit for one insured event.

**Travel Insurance abroad**

Insurance Product Information Document

Insurer: AWP P&C S. A., Austria branch,  
trading as Allianz Partners

Product: RO Libra Bank 2307

This information document only provides an overview of the essential contents of the insurance product; it does not constitute part of the insurance contract. The full scope of the insurance can be found in the insurance documents (i.e. Insurance certificate (membership of group insurance)", General and Special Conditions of Insurance, Summary of Cover). Please read the full terms and conditions of insurance and all pre-contractual and contractual documentation provided by AWP P&C S. A., Austria Branch trading as Allianz Partners.

**What type of insurance is this?**

The RO Libra Bank 2307 Travel Insurance abroad covers the Beneficiaries – the cardholders of an active Libra Gold Card together with his/her spouse/life partner and children (maximum 5 children, up to the age of 21) under the collective insurance agreement and the Insurance Conditions provided.

**What is insured?****Emergency Medical/Dental Coverage abroad**

- ✓ Reimbursement of costs for inpatient and outpatient medical treatment, up to 10.000 € / trip (Sublimit for dental treatment – 150 € / trip)
- ✓ Transport to the nearest appropriate hospital, including search and rescue costs, up to 5.000 € / trip
- ✓ Transport home for medical reasons, up to 5.000 € / trip
- ✓ Repatriation of dependents and minors, up to 1.000 € / trip
- ✓ Transport costs of a close relative to hospital bed at holiday destination, up to 1.000 € / trip
- ✓ Repatriation costs in case of death, up to 5.000 € / trip or
- ✓ Funeral costs at the place of death, up to 5.000 € / trip

**Travel Delay Coverage**

In case of late arrival, we will reimburse the following costs:

- ✓ Missed travel services or additional costs for continuation of delayed travel or return to the place of departure including additional expenses incurred during the delay, up to 300 € / trip

**Baggage Coverage**

- ✓ Compensation for damage by carrier up to 100 € / trip
- ✓ Compensation for loss by carrier up to 500 € / trip
- ✓ Compensation for robbery/theft up to 400 € / trip
- ✓ Compensation for late delivery of baggage at destination (min. 12 hours), up to 300 € / trip

**Personal Liability Coverage**

- ✓ For damage to property and personal injury up to a lump sum of 1.000 € / trip

**Travel Accident Coverage**

- ✓ Compensation in case of death, 5.000 €
- ✓ Compensation for permanent disability, up to 5.000 €

**What is not insured?****General exclusions**

- ✗ Any claim that was foreseeable or expected;
- ✗ Deliberate self-harm or suicide;
- ✗ Normal pregnancy or childbirth;
- ✗ Fertility treatment or termination of pregnancy;
- ✗ Use or abuse of alcohol or drugs;
- ✗ Intentionally caused harm;
- ✗ Participation in or training for a professional or semi-professional sporting competition;
- ✗ Participation in extreme, high-risk sports and activities;
- ✗ Unlawful acts;
- ✗ An epidemic or pandemic, unless specified as covered;
- ✗ Natural disaster, unless specified as covered;
- ✗ Air, water or other pollution;
- ✗ Nuclear reaction, radiation or radioactive contamination;
- ✗ War, act of war or political risk;
- ✗ Military service;
- ✗ Civil disturbance, riot;
- ✗ Terrorist attacks;
- ✗ Warnings or travel bans issued by governments or authorities;
- ✗ Damage caused by gross negligence;
- ✗ Medical treatment which was the reason for the journey;
- ✗ Activities in violation of applicable laws or regulations, in particular economic/commercial sanctions or embargoes;
- ✗ We do not provide any coverage, benefit or services in case the beneficiary is not Romanian citizen or resident in Romania

**Are there any restrictions on cover?****Medical insurance**

- ! Riots/war events/acts of terrorism, strike, participation in acts of violence of any kind, fraudulent acts
- ! Epidemics, local health-related situations, pollution, weather or climate events
- ! Travel made despite warnings issued by the Ministry of Foreign Affairs

**Third party liability insurance**

- ! Damage to family members

**Where am I covered?**

International including USA and Canada (all countries in the world except North Korea).

## What are my obligations?

### The insured person is obliged to:

- keep the damage as low as possible and report it immediately;
- to declare truthfully and fully justify the loss event;
- to immediately report damage caused by criminal acts to the nearest security office and certify it;
- hand over original evidence (e.g. police reports, doctor or hospital bills, etc.);
- carry valuables in their personal custody or keep them safe, using all means of security available;
- inform the insurer if the insured person is also covered by other insurances from which the insured person may claim partial or full compensation.

## When and how do I pay?

The coverage is automatically part of the additional services and benefits provided by the policyholder Libra Internet Bank S.A. for the Libra Bank Gold Card holders. There is no additional charge to the beneficiaries.

## When does the cover start and end?

The main eligibility conditions to benefit from insurance are:

Beneficiaries are all Libra Internet Bank S.A. clients with an active Gold Libra Card, who are natural persons, Romanian citizens or foreigners resident in Romania, who meet the eligibility conditions both at the time of entering into the group insurance contract and throughout the duration of the group insurance contract, together with the spouse/life partner and with the children (maximum 5 children, up to the age of 21).

Travel insurance: The travel benefits begin when the beneficiary leaves the primary residence to start the trip. Benefits ends at the earliest:

- on the date of the journey termination, indicated in the most recent travel document, but no later than 31 days after the start of the journey;
- when the Libra Gold Card becomes no longer active;
- the termination of the Libra Gold Card becomes effective;
- when the Cardholder no longer meets the eligibility criteria for the Libra Gold Card.

## How do I cancel the contract?

The beneficiary is free to cancel the cover at any time by closing or downgrading the Gold Libra Card.

**Asigurare de călătorie în străinătate**

Fișă de informare privind produsele de asigurare

Asigurător: AWP P&amp;C S. A., sucursala pentru Austria

sub denumirea comercială Allianz Partners

Produs: RO Libra Bank 2307

Această fișă informativă oferă doar o prezentare generală a conținutului esențial al produsului de asigurare; aceasta fișă nu face parte din contractul de asigurare. Domeniul de aplicare complet al asigurării poate fi găsit în documentele de asigurare („Certificatul de asigurare (aparținând asigurării de grup)”, Condițiile Generale și Speciale de asigurare, Rezumatul Acoperirilor). Vă rugăm să citiți integral termenii și condițiile de asigurare și toată documentația precontractuală și contractuală pusă la dispoziție de AWP P&C S. A., sucursala pentru Austria, sub denumirea comercială Allianz Partners.

**Ce tip de asigurare este aceasta?**

Asigurarea de călătorie în străinătate RO Libra Bank 2307 acoperă Beneficiarii - deținătorii unui card activ Gold Libra Bank, împreună cu soțul/soția/partenerul de viață și cu copiii (maxim 5 copii, până la vârsta de 21 de ani) - conform contractului colectiv de asigurare și Condițiilor de Asigurare transmise.

**Ce se asigură?****Acoperire pentru Urgențe Medicale/Stomatologice în străinătate**

- ✓ Rambursarea costurilor pentru tratamentul medical în regim de spitalizare și ambulatoriu, până la 10.000 €/ călătorie (Sub limită 150€ pentru tratamentul stomatologic)
- ✓ Transport la cel mai apropiat spital adecvat, inclusiv costurile de căutare și salvare, până la 5.000 €/ călătorie
- ✓ Transportul la domiciliu din motive medicale, până la 5.000 €/ călătorie
- ✓ Repatrierea dependenților și a minorilor, până la 1.000 €/ călătorie
- ✓ Costurile de transport ale unei persoane apropiate, până la patul de spital la destinația de vacanță, până la 1.000 €/ călătorie
- ✓ Costuri de repatriere în caz de deces, până la 5.000 €/ călătorie sau
- ✓ Costuri funerare la locul decesului, până la 5.000 €/ călătorie

**Acoperire pentru Întârzierea Călătoriei**

În cazul unei sosiri întârziate, vom rambursa următoarele costuri:

- ✓ Servicii de călătorie pierdute sau costuri suplimentare pentru continuarea călătoriei cu întârziere sau întoarcerea la locul de plecare, inclusiv cheltuieli suplimentare suportate în timpul întârzierii, până la 300 €/ călătorie

**Acoperire pentru Bagaje**

- ✓ Despăgubiri pentru daune de către transportator până la 100 €/ călătorie
- ✓ Despăgubiri pentru pierdere de către transportator până la 500 €/ călătorie
- ✓ Despăgubiri pentru jaf/furt până la 400 €/ călătorie
- ✓ Despăgubiri pentru livrarea cu întârziere a bagajelor la destinație (min. 12 ore) până la 300 €/ călătorie

**Acoperire de Răspundere Civilă Personală**

- ✓ Pentru daune materiale și vătămări corporale, până la o sumă forfetară de 1.000 €/ călătorie

**Acoperire pentru Accident în Călătorie**

- ✓ Despăgubire în caz de deces, 5.000 €
- ✓ Despăgubiri pentru invaliditate permanentă, până la 5.000 €

**Ce nu se asigură?****Excluderi generale**

- ✗ Orice daună care era previzibilă sau așteptată;
- ✗ Autovătămare deliberată sau sinucidere;
- ✗ Sarcina sau nașterea normală;
- ✗ Tratamentul fertilității sau întreruperea sarcinii;
- ✗ Consumul sau abuzul de alcool sau droguri ;
- ✗ Prejudiciu cauzat în mod intenționat;
- ✗ Participarea sau antrenamentul pentru o competiție sportivă profesionistă sau semi profesionistă;
- ✗ Participarea la sporturi și activități extreme, cu risc ridicat;
- ✗ Acte ilicite;
- ✗ O epidemie sau o pandemie, cu excepția cazului în care este specificat ca fiind acoperit;
- ✗ Dezastru natural, cu excepția cazului în care este specificat ca fiind acoperit;
- ✗ Poluarea aerului, a apei sau alte poluări;
- ✗ Reacție nucleară, radiații sau contaminare radioactivă;
- ✗ Război, act de război sau risc politic;
- ✗ Serviciul militar;
- ✗ Tulburări civile, revoltă;
- ✗ Atacuri teroriste;
- ✗ Avertismente sau interdicții de călătorie emise de guverne sau autorități;
- ✗ Încetarea activității unui furnizor de servicii de călătorie;
- ✗ Daunele cauzate din neglijență gravă;
- ✗ Tratamentul medical care a constituit motivul călătoriei;
- ✗ Activitățile care încalcă legile sau reglementările aplicabile, în special sancțiunile sau embargourile economice/comerciale;
- ✗ Nu oferim nicio acoperire, beneficiu sau servicii în cazul în care beneficiarul nu este cetățean român sau rezident în România.

**Există restricții de acoperire?****Asigurarea medicală**

- ! Revolte/evenimente de război/acte de terorism, grevă, participarea la acte de violență de orice natură, acte frauduloase
- ! Epidemii, situații locale legate de sănătate, poluare, evenimente meteorologice sau climatice
- ! Călătorii efectuate în ciuda avertizărilor emise de Ministerul Afacerilor Externe

**Asigurarea de răspundere civilă față de terți**

- ! Prejudicii cauzate membrilor familiei





## Unde beneficiaz de asigurare?

Internațional, incluzând USA și Canada (toate statele lumii excluzând Coreea de Nord).



## Ce obligații am?

### Persoana asigurată este obligată să:

- mențină pagubele la un nivel cât mai scăzut posibil și să le raporteze imediat;
- declare cu sinceritate și să justifice pe deplin evenimentul de pierdere;
- raporteze imediat daunele cauzate de acte criminale la cel mai apropiat birou de securitate și să le certifice;
- predea probele originale (de exemplu, rapoarte de poliție, facturi de la medic sau de la spital etc.);
- transporte obiecte de valoare în custodie personală sau să le păstreze în condiții de siguranță, utilizând toate mijloacele de securitate disponibile;
- informeze asigurătorul în cazul în care persoana asigurată beneficiază și de protecția unor alte asigurări de la care asiguratul poate solicita despăgubiri parțiale sau totale.



## Când și cum plătesc?

Acoperirea face parte integrantă din serviciile și beneficiile adiționale oferite de către deținătorul poliței Libra Internet Bank S.A. pentru posesorii cardului Libra Bank Gold. Nu există nicio taxă suplimentară pentru beneficiari.



## Când începe și când încetează acoperirea?

Principalele condiții de eligibilitate pentru a beneficia de asigurare sunt:

Beneficiarii sunt toți clienții Libra Internet Bank S.A., care au activ un card Gold Libra Bank, persoane fizice, cetățeni români sau străini rezidenți în România, care îndeplinesc condițiile de eligibilitate atât la momentul intrării în asigurarea de grup, cât și pe toată durata de desfășurare a contractului de asigurare de grup, deținători ai unui card Gold Libra Bank, împreună cu soțul/soția/partenerul de viață și cu copiii (maxim 5 copii, până la vârsta de 21 de ani).

Asigurare de călătorie: Beneficiile acoperirii de călătorie încep atunci când beneficiarul părăsește reședința primară pentru a începe călătoria. Beneficiile se termină cel mai devreme:

- la data încheierii călătoriei, indicată în cel mai recent document de călătorie, dar nu mai târziu de 31 de zile de la data de început a călătoriei;
- când cardul Gold Libra Bank devine inactiv;
- când intră în vigoare anularea cardului Gold Libra Bank;
- atunci când beneficiarul nu mai îndeplinește criteriile de eligibilitate pentru cardul Gold Libra Bank.



## Cum pot să încetez contractul de asigurare?

Beneficiarul este liber să anuleze acoperirea asigurării în orice moment prin închiderea sau renunțarea la cardul Gold Libra Bank.

**CONDIȚII GENERALE ALE ASIGURĂRII RO LIBRA BANK 2307****A. REZUMATUL ACOPERIRII****RO Libra Bank 2307**

ACOPERIRE	CÂND SE APLICĂ	BENEFICIILE MAXIME (PER CĂLĂTORIE)
Acoperire pentru Întârzierea Călătoriei	Planurile <i>dumneavoastră</i> de călătorie sunt întârziate în timpul călătoriei. Întârziere minimă necesară - 6 ore	<<300 €>>
Acoperire pentru Bagaje	<i>Bagajul dumneavoastră</i> este pierdut, deteriorat sau furat în timpul călătoriei. Sub limită maximă pentru pierdere – 500 € Sub limită maximă pentru deteriorare – 100 € Sub limită maximă pentru furt / jaf – 400 €	<<1.300 €>>
Acoperire pentru Întârzierea Bagajelor	<i>Bagajul dumneavoastră</i> ajunge în întârziere din cauza unei companii aeriene, linii de croazieră sau altă companie de transport în timp ce vă aflați în călătorie. Întârziere minimă necesară – 12 ore	<<300 €>>
Acoperire pentru Urgențe Medicale/Stomatologice	Trebuie să plătiți pentru tratamentul medical sau stomatologic de urgență în timpul călătoriei <i>dumneavoastră</i> . Sub limită maximă pentru servicii stomatologice – 150 €	<<10.000 €>>
Acoperire pentru Transport de Urgență	Transportul este necesar în urma unei urgențe medicale în timpul călătoriei <i>dumneavoastră</i> . Sub limită pentru costuri pentru transport la spital, costuri de căutare și salvare – 5.000 € Organizarea și plata costurilor pentru călătoria dus- întors a unei persoane apropiate la locul spitalizării - 1.000 € Organizarea și plata transportului <i>însoșitorilor de călătorie</i> cu vârsta sub 18 ani sau al dependenților - 1.000 € Organizarea și rambursarea costurilor de repatriere în cazul decesului - 5.000 € sau Organizarea și rambursarea costurilor de înmormântare la locul decesului – 5.000 €	<<5.000 €>>
Acoperire de Răspundere Civilă Personală	Sunteți răspunzător financiar pentru daunele pe care le-ați provocat unei terțe părți sau bunurilor acesteia în timpul călătoriei.	<<1.000 €>>
Acoperire pentru Accident în Călătorie	Decedați sau suferiți o dizabilitate ca urmare a unui <i>accident</i> în timpul călătoriei <i>dumneavoastră</i> .	<<5.000 €>>

Cele de mai sus reprezintă doar o scurtă descriere a acoperirii disponibile în baza poliței *dumneavoastră*. Termenii și Condițiile de Asigurare se aplică tuturor riscurilor acoperite prin asigurare. Vă rugăm să consultați cu atenție *documentele dumneavoastră* pentru detalii complete. Definițiile termenilor din secțiunea Definiții a *poliței* se vor aplica și Rezumatului Acoperirii.

**Aria de acoperire**

Internațional inclusiv SUA și Canada (toate statele din lume fără Coreea de Nord).

**Emitentul asigurării/ Beneficiari / Titularul și Plătitorul poliței de asigurare**

Emitentul asigurării este AWP P&C S.A., Sucursala pentru Austria sub denumirea comercială Allianz Partners.

**Beneficiarii** sunt toți clienții Libra Internet Bank S.A., care sunt deținători ai unui card activ Gold Libra Bank, persoane fizice, cetățeni români sau străini rezidenți în România, care îndeplinesc condițiile de eligibilitate atât la momentul intrării în asigurarea de grup, cât și pe toată durata de desfășurare a contractului de asigurare de grup, împreună cu soțul/soția/partenerul de viață și cu copiii (maxim 5 copii, până la vârsta de 21 de ani).



Cardul este considerat eligibil dacă este activ și de asemenea dacă s-a realizat cel puțin o plată (tranzacție POS sau e-commerce) care nu a fost anulată, în ultimele 30 de zile, cu minim 96 de ore înainte de plecarea din țară.

**Prima acestei asigurări** este plătită de către deținătorul poliței, Libra Internet Bank S.A., care oferă această asigurare clienților săi ca beneficiu atașat cardurilor Gold Libra Bank.

#### Notificări importante:

- Nu acoperim *evenimentele preexistente sau previzibile*.
- Acoperirea medicală/stomatologică de urgență este o acoperire secundară. Dacă *dumneavoastră* aveți o asigurare de sănătate, trebuie să transmiteți cererea mai întâi aceluși asigurător. Dacă nu aveți asigurare de sănătate sau este cunoscut faptul că asigurarea *dumneavoastră* de sănătate nu oferă acoperire pentru zona geografică unde este tratată urgența medicală, vă rugăm să trimiteți cererea direct către noi. Orice plată pe care o primiți de la orice altă companie de asigurări sau orice altă entitate va fi dedusă din cererea *dumneavoastră*.
- Dacă nu se specifică altfel, limitele beneficiilor indicate mai sus sunt per *călătorie*.
- *Nu acoperim* sporturile extreme menționate în capitolul dedicat riscurilor care nu sunt acoperite de asigurare.
- Acoperirea pentru asistență rutieră se aplică autoturismelor, motocicletelor, locuințelor mobile (rulote, vehicule-locuință) și vehiculelor combi cu până la 9 locuri, respectiv biciclete. Nu sunt asigurate autovehiculele închiriate, care sunt folosite în scop comercial sau a căror vechime este mai mare de 10 ani.

## PROMISIUNEA NOASTRĂ FAȚĂ DE DUMNEAVOASTRĂ

### Retragerea din contract

1. Vă puteți retrage de la apartenența la acest contract de asigurare de grup în termen de 14 zile în scris (de exemplu, scrisoare, e-mail), fără a oferi motive.
2. Perioada de anulare începe atunci când sunteți informat că v-ați alăturat contractului de asigurare de grup (= documentele relevante au fost trimise), dar nu înainte de a primi condițiile de asigurare și această instrucțiune privind dreptul de a anula.
3. Declarația de retragere trebuie trimisă la:

AWP P&C S.A., Sucursala pentru Austria sub denumirea comercială Allianz Partners.

În atenția: Centrului de servicii

Hietzinger Kai 101 - 105

1130 Viena

Fax: +43 1 525 03 885

E-mail: [assistance.at@allianz-assistance.at](mailto:assistance.at@allianz-assistance.at)

Pentru a respecta termenul de retragere, este suficient să trimiteți declarația de retragere înainte de expirarea termenului de retragere.

4. Odată cu retragerea din contractul de grup, orice acoperire a asigurării deja acordată precum și obligațiile viitoare de la aderarea la contractul de asigurare de grup se încheie. În cazul în care asigurătorul a acordat deja o acoperire, acesta are dreptul la o primă corespunzătoare perioadei de acoperire.

### Reclamații

Obiectivul nostru este de a oferi produse și servicii de cea mai bună calitate. Este la fel de important pentru noi să răspundem preocupărilor *dumneavoastră*. Dacă nu sunteți mulțumit de produsele sau serviciile noastre, ne puteți contacta în orice moment: [quality.at@allianz.com](mailto:quality.at@allianz.com).

De asemenea, puteți raporta reclamațiile la următoarele adrese:

Agenției Naționale de Protecție a Consumatorilor (ANPC):

București, Bulevardul Aviatorilor nr. 72, sector 1, cod poștal 011865

tel. + 40 21/9551

<http://reclamatii.anpc.ro>

sau :

Autorității de Supraveghere Financiară

Adresa: Splaiul Independenței nr. 15, sector 5, 050092, București

Tel: 0800.825.627/ 004 021.668.1208

Email : [office@asfromania.ro](mailto:office@asfromania.ro)

**Pentru asistență clienți sau asistență de urgență în timpul călătoriei, vă rugăm să ne contactați telefon:**

**+40 213 12 22 37 sau pe e-mail: [assistance.at@allianz-assistance.at](mailto:assistance.at@allianz-assistance.at) (24/7)**

**Pentru a depune o cerere de rambursare, vă rugăm să accesați portalul:**

**<https://my-assistance.com>**

## B. CONDIȚII GENERALE PENTRU ASIGURAREA DE CĂLĂTORIE

### CINE SUNTEM / Părțile contractuale ale asigurării

**Asigurător:** AWP P&C S.A. sub denumirea comercială **Allianz Partners**

Niederlassung für Österreich (Sucursala pentru Austria)

Hietzinger Kai 101-105

A-1130 Viena, Austria

Tel.: +43 1 525 03-7, Fax: +43 1 525 03-999

Date bancare: UNICREDIT BANK, Cod SWIFT— BACXROBU

cont: R055 BACX 00000005 0977 4000 — RON

Tribunalul comercial Viena Anuarul societăților comerciale FN 100329, Reg.de prelucrare a datelor: 0465798

Codul de identificare fiscală: ATU 15366609

AWP P&C S.A. Filiala pentru Austria este o sucursală a AWP P&C S.A., cu sediul social în Franța, 93400 Saint-Ouen, Rue Dora Maar 7., Cod societate 519490080 R.C.S. Paris

Pentru AWP P&C S.A. cu sediul în 7 rue Dora Maar, Saint-Ouen, Franța Autoritate competentă de supraveghere: L'Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution (ACPR) 4 Place de Budapest CS 92459, Paris Cedex 09.

Adresa de corespondență România

AWP P&C Sucursala St. Ouen București

Strada George Constantinescu nr. 2-4, Campus Globalworth, Clădirea C, etajul 11, Sector 2

București, România

Număr de înregistrare ORC J40/20898/2017, CUI 38632969

**Beneficiarii** sunt toți clienții Libra Internet Bank S.A., care sunt deținători ai unui card activ Gold Libra Bank, persoane fizice, cetățeni români sau străini rezidenți în România, care îndeplinesc condițiile de eligibilitate atât la momentul intrării în asigurarea de grup, cât și pe toată durata de desfășurare a contractului de asigurare de grup, împreună cu soțul/soția/partenerul de viață și cu copiii (maxim 5 copii, până la vârsta de 21 de ani).

Cardul este considerat eligibil dacă este activ și de asemenea dacă s-a realizat cel puțin o plată (tranzacție POS sau e-commerce) care nu a fost anulată, în ultimele 30 de zile, cu minim 96 de ore înainte de plecarea din țară.

**Titularul** poliței de asigurare de grup și plătitorul primelor de asigurare: Libra Internet Bank S.A. (Libra Bank) cu sediul în București, Calea Vitan Nr. 6-6a, SECTOR 3, 031296, Cod unic de înregistrare 8119644, Număr de Înregistrare la Registrul Comerțului J40/334/1996., în temeiul poliței de asigurare de grup a Asigurătorului, în beneficiul clienților Libra (membrii grupului asigurabil) .

### DESPRE ACEASTĂ POLIȚĂ DE ASIGURARE

Libra Internet Bank S.A. a încheiat cu *noi* un contract de asigurare de grup de care puteți beneficia ca deținător al unui card Gold activ Libra Bank. Aceste condiții generale nu sunt un contract de asigurare, ci rezuma domeniul de aplicare al asigurării de grup achiziționate de Libra Internet Bank S.A., încheiat în favoarea beneficiarilor. Vă rugăm să-l citiți cu atenție. Am încercat să-l facem simplu și ușor de înțeles, descriind în același timp în mod clar termenii și condițiile acoperirii *dumneavoastră*. Dacă aveți întrebări, suntem disponibili în timpul orelor noastre de lucru menționate în Rezumatul acoperirii. Trebuie doar să ne vizitați online sau să ne dați un apel folosind informațiile de contact enumerate în Rezumatul acoperirii. Și, dacă aranjamentele *dumneavoastră de călătorie* se schimbă, asigurați-vă că ne anunțați, astfel încât să putem face orice actualizări necesare ale poliței *dumneavoastră*.

Anumite cuvinte sunt scrise cu caractere italice. Aceste cuvinte sunt definite în secțiunea „Definiții”. Cuvintele care sunt scrise cu majuscule se referă la denumirile documentelor și ale acoperirilor acestei asigurări. Titlurile sunt furnizate doar pentru referință și nu afectează în niciun fel acoperirile *dumneavoastră*.

### CE INCLUDE ACEASTĂ ASIGURARE ȘI CE ACOPERĂ

Această asigurare pentru *călătorie* acoperă numai situațiile, evenimentele și pierderile specifice, subite și neașteptate incluse și numai în condițiile descrise. Vă rugăm să citiți aceste *documente* cu atenție.

*Documentele* dumneavoastră constau în:

1. Certificat de Asigurare (al asigurării de grup)
2. Termeni și Condiții de Asigurare
3. Politica de Confidențialitate

### NOTĂ:

Nu orice pierdere este acoperită, chiar dacă este cauzată de ceva brusc, neașteptat sau care nu depinde de *dumneavoastră*. Numai acele pierderi care îndeplinesc condițiile descrise în acest document Condiții Generale pot fi acoperite. Vă rugăm să consultați secțiunea Excluderi Generale din acest document pentru excluderile aplicabile tuturor acoperirilor.

**CE CONȚINE**

DEFINIȚII	5
CÂND ÎNCEPE ȘI CÂND SE TERMINĂ ACOPERIREA DUMNEAVOASTRĂ	7
DESCRIEREA ACOPERIRILOR	7
A. ACOPERIREA PENTRU ÎNTÂRZIEREA CĂLĂTORIEI	7
B. ACOPERIREA PENTRU BAGAJE	8
C. ACOPERIREA PENTRU ÎNTÂRZIEREA BAGAJELOR	9
D. ACOPERIREA PENTRU SERVICII MEDICALE/STOMATOLOGICE DE URGENȚĂ ÎN STRĂINĂTATE	9
E. ACOPERIREA PENTRU TRANSPORT DE URGENȚĂ	10
F. ACOPERIREA DE RĂSPUNDERE CIVILĂ PERSONALĂ	11
G. ACOPERIREA PENTRU ACCIDENT ÎN CĂLĂTORIE	12
H. SERVICII DE ASISTENȚĂ TURISTICĂ ÎN TIMPUL CĂLĂTORIEI	13
EXCLUDERI GENERALE	13
INFORMAȚII DESPRE CERERILE DE RAMBURSARE	14
PREVEDERI ȘI CONDIȚII GENERALE	15

## DEFINIȚII

În acest document, cuvintele și orice forme ale cuvintelor care apar cu caractere italice sunt definite în această secțiune.

<b>Accident</b>	Un eveniment neașteptat și neintenționat legat de trafic, altul decât o defecțiune mecanică, care provoacă <i>vătămări</i> corporale, daune materiale sau ambele.
<b>Accident rutier</b>	Un eveniment neașteptat și neintenționat legat de trafic, altul decât o <i>defecțiune tehnică</i> , care provoacă <i>vătămare</i> , pagube materiale sau ambele.
<b>Act ilegal</b>	O faptă care încalcă legea atunci când este comisă.
<b>Afecțiune medicală preexistentă</b>	<p>O <i>vătămare</i>, o îmbolnăvire, o afecțiune, o dizabilitate sau consecințele acesteia, precum și orice manifestare patologică sau medicală care rezultă dintr-o afecțiune sau un <i>accident</i> - care a fost tratată în ultimele 120 de zile înainte de data emiterii <i>poliței</i>. Pentru boli de inimă, accident vascular cerebral, cancer, diabet (tip 1 + 2), migrenă, epilepsie, scleroză multiplă - 24 luni. <i>Persoana asigurată</i>:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a fost determinată să solicite unui <i>medic</i> o examinare medicală, un diagnostic, îngrijire sau tratament;</li> <li>a știut despre existența acesteia sau a prezentat semne / simptome / manifestări obiective care au fost înregistrate în dosare medicale; eliberate de către un <i>medic</i> sau o unitate medicală.</li> <li>a fost determinată să ia medicamente prescrise de un <i>medic</i> (cu excepția cazului în care starea sau simptomele sunt controlate de acea prescripție medicală, iar prescripția nu s-a schimbat).</li> </ol> <p>Îmbolnăvirea, <i>vătămarea</i> sau afecțiunea medicală nu trebuie să fie diagnosticată formal pentru a fi considerată <i>afecțiune medicală preexistentă</i>.</p> <p>De exemplu, un genunchi luxat pe care l-ați tratat în cele 120 de zile înainte de și inclusiv la data achiziției <i>poliței dumneavoastră</i> va fi considerat a fi <i>afecțiune medicală preexistentă</i>. Dacă mai târziu trebuie să anulați <i>călătoria dumneavoastră</i> pentru că, de exemplu, genunchiul luxat necesită acum o intervenție chirurgicală sau pentru că recuperarea <i>dumneavoastră</i> durează mai mult decât vă așteptați sau din orice alt motiv care decurge din luxarea genunchiului, acest lucru ar fi considerat o <i>afecțiune medicală preexistentă</i>.</p>
<b>Alpinism sportiv</b>	O activitate în care utilizează hamuri, frânghii, coarde, centuri, cramioane sau pioleti. Nu include cățărarea supravegheată pe suprafețe artificiale destinate cățărării recreative.
<b>Animal utilitar</b>	Orice câine care este antrenat individual pentru a lucra sau a îndeplini sarcini în beneficiul unei persoane cu dizabilități, inclusiv o dizabilitate fizică, senzorială, psihiatrică, intelectuală sau altă dizabilitate psihică. Exemplele de muncă sau sarcini includ, dar nu se limitează la: ghidarea persoanelor nevăzătoare, alertarea persoanelor surde sau tragerea scaunului cu roțile. Alte specii de animale, indiferent dacă sunt sălbatice sau domestice, dresate sau nedresate, nu sunt considerate animale utilitare. Efectele de descurajare a criminalității prin prezența unui animal și oferirea de suport emoțional, bunăstare, confort sau companie nu sunt considerate muncă sau îndeplinire de sarcini conform acestei definiții.
<b>Articole cu valoare ridicată</b>	Obiecte de colecție, bijuterii, ceasuri, pietre prețioase, perle, blănuri, aparate foto (inclusiv camere video) și echipamente conexe, instrumente muzicale, echipamente audio profesionale, binocluri, telescoape, <i>echipamente sportive</i> , dispozitive mobile, smartphone-uri, computere, radiouri, drone, roboți și alte produse electronice, inclusiv piese și accesorii pentru articolele menționate mai sus.
<b>Atac terorist</b>	Un act, ce implică inclusiv, dar fără a se limita la utilizarea forței sau a violenței, al oricărei persoane sau al oricărui grup (grupuri) de persoane, fie că acționează singur, fie că acționează în numele sau în asociere cu orice organizație (organizații), care este considerat un act de terorism conform autorității guvernamentale sau legilor din țara dumneavoastră de reședință. Actul este comis în scopuri politice, religioase, etnice, ideologice sau similare, inclusiv, dar fără a se limita la intenția de a influența orice guvern și/sau de a pune publicul sau o parte a publicului în pericol. Termenul „eveniment terorist” nu include tulburările civile generale, protestele, revoltele, <i>riscurile politice</i> sau actele de război.
<b>Bagaj</b>	Un bun personal pe care îl luați cu <i>dumneavoastră</i> sau pe care îl achiziționați în timpul <i>călătoriei</i> .
<b>Beneficiar</b>	Titularul cardului care are dreptul de a pretinde despăgubiri în temeiul contractului colectiv de asigurare împreună cu soțul/soția sau concubinul și max. 5 copii (inclusiv nepoți, copii adoptați, copii vitregi, copii adoptivi) până la vârsta de 21 de ani la momentul călătoriei, atunci când călătoresc împreună cu titularul cardului.
<b>Călătorie</b>	<p><i>Călătoria</i> programată inițial să înceapă la <i>data plecării</i> și să se încheie la data de întoarcere către, în interiorul și/sau dintr-o locație:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>la cel puțin 50 km distanță de <i>reședința principală</i>; sau</li> <li>străinătate; sau</li> <li>în afara orașului/localității de reședință, cu condiția ca <i>călătoria dvs.</i> să includă o ședere peste noapte.</li> </ul> <p>Aceasta nu poate include <i>călătoriile</i> cu intenția de a primi asistență medicală sau tratament medical de orice fel, sau mutarea sau naveta la și de la locul de muncă și nu poate dura mai mult de 31 de zile.</p>
<b>Carantină</b>	Izolarea obligatorie impusă persoanei asigurate prin ordin sau altă directivă oficială a unui guvern, autoritate publică sau de reglementare sau de către căpitanul unei nave comerciale pe care ați rezervat servicii în timpul <i>călătoriei dumneavoastră</i> , având drept scop oprirea răspândirii unei afecțiuni contagioase la care ați fost expuși <i>dumneavoastră</i> sau <i>partenerul dumneavoastră de călătorie</i> .
<b>Cazare</b>	Un hotel sau orice alt tip de <i>cazare</i> pentru care faceți o rezervare sau locul în care vă cazați și suportați o cheltuială.
<b>Companie de transport</b>	O companie autorizată pentru transportul comercial de pasageri între orașe în schimbul unei taxe, pe cale terestră, aeriană sau maritimă. Nu include: <ol style="list-style-type: none"> <li>companii de închirieri vehicule;</li> <li>companii de transport pentru transportul privat sau necomercial; sau</li> </ol>

3. transportul charter, cu excepția transportului charter de grup organizat de tour-operatorul *dumneavoastră*;
- sau
4. transport public local.

<b>Costuri rezonabile și uzuale</b>	Suma percepută de obicei pentru un anumit serviciu într-o anumită zonă geografică. Costurile trebuie să fie adecvate disponibilității și complexității serviciului, disponibilității pieselor / materialelor / consumabilelor / echipamentelor necesare și disponibilității furnizorilor de servicii calificați și autorizați în mod corespunzător.
<b>Data plecării</b>	Data programată inițial pe care ați ales-o pentru începerea <i>călătoriei</i> așa cum este indicată în itinerarul <i>călătoriei dumneavoastră</i> .
<b>Defecțiune tehnică</b>	O problemă electrică, electronică sau mecanică, care împiedică conducerea vehiculului în condiții normale, inclusiv pierderea lichidelor (cu excepția combustibilului).
<b>Deținător de card</b>	Deținătorul unui card emis de către Libra Internet Bank S.A.
<b>Dezastru natural</b>	Un eveniment meteorologic sau geologic extrem de mare care provoacă daune proprietăților, perturbă transportul sau utilitățile, sau pune în pericol persoanele, inclusiv, dar fără a se limita la: cutremur, incendiu, inundație, uragan sau erupție vulcanică.
<b>Dumneavoastră sau al dumneavoastră</b>	Fiecare beneficiar.
<b>Epidemie</b>	O îmbolnăvire contagioasă recunoscută sau declarată ca <i>epidemie</i> de către un reprezentant al Organizației Mondiale a Sănătății (OMS) sau de o autoritate guvernamentală oficială.
<b>Escortă medicală</b>	O persoană profesionistă contractată de echipa <i>noastră</i> medicală pentru a însoți pe durata transportului o persoană grav bolnavă sau care a suferit o <i>vătămare</i> gravă. O <i>escortă medicală</i> este instruită să ofere îngrijire medicală persoanei transportate. Această persoană nu poate fi un prieten, <i>partenerul de călătorie</i> sau un <i>membru de familie</i> .
<b>Evenimente acoperite</b>	Situațiile sau evenimentele menționate în mod specific pentru care aveți acoperire în temeiul acestei <i>polițe</i> .
<b>Furnizor de servicii de călătorie</b>	O agenție de turism, un tour-operator, o companie aeriană, o linie de croazieră, un hotel, o companie feroviară sau un alt <i>furnizor de servicii de călătorie</i> .
<b>Medic</b>	O persoană licențiată și autorizată legal pentru a putea practica medicina sau stomatologia. Aceasta persoană nu puteți fi <i>dumneavoastră</i> , <i>partenerul de călătorie</i> , un membru al familiei <i>dumneavoastră</i> sau al <i>partenerului de călătorie</i> sau un <i>membru de familie</i> al persoanei bolnave sau care a suferit o <i>vătămare</i> .
<b>Membru de familie</b>	<i>Al/ai dumneavoastră</i> : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. soț/soție (prin căsătorie, drept comun, parteneriat domestic sau uniune civilă);</li> <li>2. <i>partener / parteneră</i> de viață cu care coabitați;</li> <li>3. părinți și părinți vitregi;</li> <li>4. copii, copii vitregi, copii adoptivi, copii în plasament sau copii aflați în prezent în <i>procedură de adopție</i>;</li> <li>5. frați și surori;</li> <li>6. bunici și nepoți;</li> <li>7. următoarele rude prin alianță: soacră, socru, ginere, noră, cumnat, cumnată și bunicul/bunica soțului/soției;</li> <li>8. mătuși, unchi, nepoate și nepoți;</li> <li>9. tutori legali sau Autoritatea tutelară;</li> <li>10. îngrijitori plătiți care locuiesc la domiciliul <i>dumneavoastră</i>.</li> </ol>
<b>Necesar din punct de vedere medical</b>	Tratament necesar pentru afecțiunea, <i>vătămarea</i> corporală sau starea <i>dumneavoastră</i> medicală, care corespunde simptomelor <i>dumneavoastră</i> și care vă poate fi acordat în condiții de siguranță. Un astfel de tratament trebuie să respecte standardele de bună practică medicală și nu este destinat confortului <i>dumneavoastră</i> sau al furnizorului.
<b>Noi, nouă sau al nostru</b>	AWP P&C S.A. - Sucursala pentru Austria, sub denumirea comercială Allianz Partners.
<b>Pandemie</b>	O <i>epidemie</i> care este recunoscută sau declarată <i>pandemie</i> de către un reprezentant al Organizației Mondiale a Sănătății (OMS) sau o autoritate oficială guvernamentală.
<b>Partener de călătorie</b>	O persoană sau <i>animalul utilitar</i> care călătorește cu <i>dumneavoastră</i> sau călătorește pentru a vă însoți în <i>călătoria dumneavoastră</i> . Un lider de grup sau de excursie nu este considerat <i>partener de călătorie</i> decât dacă <i>dumneavoastră</i> împărțiți aceeași cameră cu liderul de grup sau de excursie.
<b>Partenerul / Partenera de viață</b>	O persoană care are cel puțin vârsta de 18 ani, cu care ați locuit pentru cel puțin 12 luni consecutive și cu care locuiți și în prezent.
<b>Persoana de prim ajutor</b>	Personalul de urgență (de exemplu, un ofițer de poliție, un tehnician medical de urgență sau un pompier) care se numără printre cei care trebuie să se deplaseze imediat la locul unui <i>accident</i> sau al unei situații de urgență pentru a oferi ajutor și îngrijire.
<b>Rambursare</b>	Numerar, credit sau un voucher pe care sunteți eligibil/ă să le primiți pentru <i>călătoriile</i> viitoare de la un <i>furnizor de servicii de călătorie</i> sau orice credit, sumă de recuperat sau despăgubire pe care sunteți eligibil/ă să o primiți de la angajatorul <i>dumneavoastră</i> , o altă companie de asigurări, un emitent de carduri de credit sau orice altă entitate.
<b>Reședință principală</b>	Adresa <i>dumneavoastră</i> de domiciliu fixă și permanentă din punct de vedere al scopurilor juridice și fiscale.
<b>Risc cibernetic</b>	Orice pierdere, daună, răspundere, cerere de despăgubire, cost sau cheltuială de orice natură, direct sau indirect, cauzată de, la care s-a contribuit, care rezultă din, sau care decurge din sau în legătură cu unul sau mai multe cazuri dintre oricare din următoarele: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. orice act neautorizat, rău intenționat sau ilegal, sau amenințarea cu astfel de acte, care implică accesul la orice <i>sistem informatic</i>; prelucrarea, utilizarea sau operarea acestuia;</li> </ol>

2. orice eroare sau omisiune care implică accesul la orice *sistem informatic* sau prelucrarea, utilizarea sau operarea acestuia;
3. orice indisponibilitate parțială sau totală sau imposibilitatea de a accesa, procesa, utiliza sau opera orice *sistem informatic*; sau
4. orice pierdere de utilizare, reducere a funcționalității, reparare, înlocuire, restaurare sau reproducere a oricăror date, inclusiv orice sumă aferentă valorii acestor date.

<b>Risc politic</b>	Orice fel de evenimente, rezistență organizată sau acțiuni care au ca scop sau implică intenția de a răsturna, înlocui sau schimba conducătorul sau guvernul constituțional existent, inclusiv dar fără a se limita la: <ul style="list-style-type: none"> <li>· naționalizare;</li> <li>· confiscare;</li> <li>· expropriere (inclusiv Discriminare selectivă și Abandonare forțată);</li> <li>· privare;</li> <li>· rechiziție;</li> <li>· revoluție;</li> <li>· rebeliune;</li> <li>· insurecție;</li> <li>· agitație civilă, care ia proporții sau care echivalează cu o revoltă;</li> <li>· uzurparea puterii și a puterii militare.</li> </ul>
---------------------	--

<b>Sistem informatic</b>	Orice computer, hardware, software sau sistem de comunicații sau dispozitiv electronic (inclusiv, dar fără a se limita la telefoane inteligente, laptopuri, tablete, dispozitive portabile), server, cloud, microcontroler sau sistem similar, inclusiv orice dispozitiv de intrare, ieșire, stocare a datelor, echipament de rețea sau instalație de backup asociat.
--------------------------	---

<b>Spital</b>	O unitate medicală având ca principală activitate diagnosticarea și tratarea sub supravegherea <i>medicilor</i> , a afecțiunilor acute ale persoanelor bolnave sau care au suferit <i>vătămări</i> . Trebuie: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. să fie angajată în principal în furnizarea de servicii de diagnostic și terapeutice pentru pacienții internați;</li> <li>2. să aibă departamente organizate de medicină și pentru intervenții chirurgicale majore; și</li> <li>3. să fie autorizată dacă este necesar.</li> </ol>
---------------	---

<b>Transport public local</b>	Transportatorii din sistemul de transport local, pentru navetiști sau alți operatori de transport urban (precum tren pentru navetiști, autobuz urban, metrou, feribot, taxi, șoferii închiriați sau alți astfel de operatori de transport) care vă transportă pe <i>dumneavoastră</i> sau <i>partenerul de călătorie</i> pe o distanță mai mică de 150 km.
-------------------------------	--

<b>Titular</b>	Libra Internet Bank S.A.
----------------	--------------------------

<b>Vătămare</b>	Vătămare corporală.
-----------------	---------------------

## CÂND ÎNCEPE ȘI CÂND SE TERMINĂ ACOPERIREA DUMNEAVOASTRĂ

Beneficiile de *călătorie* încep atunci când beneficiarul părăsește reședința primară pentru a începe *călătoria*.

Beneficiile se termină cel mai devreme:

- la data încheierii *călătoriei*, indicată în cel mai recent document de *călătorie*, dar nu mai târziu de 31 de zile de la de început a *călătoriei*;
- când cardul Gold Libra Bank devine inactiv;
- când intră în vigoare anularea cardului Gold Libra Bank;
- atunci când beneficiarul nu mai îndeplinește criteriile de eligibilitate pentru cardul Gold Libra Bank

## DESCRIEREA ACOPERIRILOR

În această secțiune, vom descrie diferitele tipuri de acoperiri de asigurare care sunt incluse în *documentele dumneavoastră*. Vă explicăm fiecare tip de acoperire și condițiile specifice care trebuie îndeplinite pentru ca acoperirea să se aplice. **Vă rugăm să rețineți că se pot aplica excluderi.**

### A. ACOPERIREA PENTRU ÎNTÂRZIEREA CĂLĂTORIEI

În cazul în care *călătoria dumneavoastră* sau a unui *partener de călătorie* este întârziată pe durata *călătoriei*, din cauza unuia din *evenimentele acoperite* enumerate mai jos, exceptând *rambursările* disponibile, până la limita beneficiului maxim al Acoperirii pentru Întârzierea Călătoriei indicată în Rezumatul Acoperirii, vă vom rambursa următoarele cheltuieli:

- i. Cheltuielile de *călătorie* pierdute, plătite în avans și cheltuielile suplimentare pe care le suportați în timpul și în locul în care sunteți întârziat pentru mese, cazare, comunicare și transport local, sub rezerva unei limite zilnice (24 de ore) indicate în Rezumatul Acoperirii *dumneavoastră*;
- ii. Dacă întârzierea determină rătăciră în croaziera sau în turul *dumneavoastră*, vă vom rambursa cheltuielile de transport necesare, fie pentru a vă ajuta să vă reîmbarcați în croaziera/turul *dumneavoastră*, fie pentru a vă ajuta să ajungeți la destinație.
- iii. În cazul în care întârzierea vă face să pierdeți plecarea zborului sau a trenului din cauza unei întârzieri a *transportului public local* pe drumul spre aeroportul sau gara de plecare, cheltuielile de transport necesare pentru a vă ajuta să ajungeți la destinație sau să vă întoarceți acasă.

**NOTĂ:** Nu vă vom despăgubi nici un fel de cheltuieli care intră în responsabilitatea *companiei dumneavoastră de transport* sau a *furnizorului de servicii de călătorie*.



Întârzierea trebuie să fie cel puțin egală cu Întârzierea Minimă Necesară indicată în Rezumatul Acoperirii *dumneavoastră* și trebuie să fie cauzată de unul din următoarele *evenimente acoperite*:

1. O întârziere a *companiei de transport*;
2. O grevă, cu excepția cazului în care au existat amenințări sau a fost anunțată începerea grevei înainte de achiziționarea *poliței dumneavoastră*;
3. *Carantină* în timpul *călătoriei dumneavoastră* din cauza faptului că ați fost expus la:
  - a. O afecțiune contagioasă, o altă afecțiune decât una provocată de o *epidemie* sau o *pandemie*; sau
  - b. O afecțiune *epidemică* sau *pandemică* (precum COVID-19), dar numai atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:
    - i. *Carantina* vă vizează în mod specific pe *dumneavoastră* sau pe un *însoțitor de călătorie*, ceea ce înseamnă că *dumneavoastră* sau un *însoțitor de călătorie* trebuie să fiți desemnați în mod specific și individual, nominal, într-un ordin sau într-o directivă pentru a fi plasați în *carantină* din cauza unei *epidemii* sau *pandemii*; și
    - ii. *Carantina* nu se aplică în general sau în sens larg (a) unui anumit segment al populației sau întregii populații, unei zone geografice, unei clădiri sau unei nave (inclusiv izolarea în adăpost, la domiciliu sau recomandarea de a nu părăsi domiciliul din motive de siguranță sau alte restricții similare) sau (b) pe baza destinației, locului de proveniență al persoanei, locului prin care trece persoana când călătorește. Această condiție (ii) se aplică chiar dacă ordinul sau directiva vă desemnează în mod specific pe *dumneavoastră* sau pe *partenerul dumneavoastră de călătorie* pentru a fi plasat în *carantină*.
4. Un *dezastru natural*;
5. Pierderea sau furtul documentelor de *călătorie*;
6. Detumarea, cu excepția cazului în care este vorba de un *atac terorist*;
7. Tulburare civilă, cu excepția cazului în care se ridică la nivelul de *risc politic*;
8. Un *accident rutier*; sau
9. O companie de transport refuză îmbarcarea *dumneavoastră* sau a unui *partener de călătorie*, pe baza suspiciunii că *dumneavoastră* sau un *partener de călătorie* ați/ar putea avea o afecțiune contagioasă (este inclusă și diagnosticarea unei afecțiuni provocate de o *epidemie* sau *pandemie* precum COVID-19). Nu este inclus refuzul sau nerespectarea de către *dumneavoastră* a regulilor sau cerințelor de *călătorie* sau de intrare în țara de destinație.

## B. ACOPERIREA PENTRU BAGAJE

Dacă *bagajul dumneavoastră* este pierdut, deteriorat sau furat în timpul *călătoriei*, exceptând *rambursările* disponibile, până la limita beneficiului maxim al Acoperirii pentru Pierderea Bagajelor indicată în Rezumatul Acoperirii *dumneavoastră*, vă vom rambursa cea mai mică dintre următoarele:

- i. Costul de reparare a *bagajului* deteriorat; sau
- ii. Costul de înlocuire a *bagajului* pierdut, deteriorat sau furat la prețul actual de piață pentru același articol sau unul similar, redus cu 10% pentru fiecare an complet de utilizare de la data achiziției inițiale, până la un maxim de 50% reducere.

Se aplică următoarele condiții:

- a. Ați luat măsurile necesare pentru a vă păstra *bagajului* în siguranță și intact și pentru a-l recupera;
- b. Ați depus și ați păstrat o copie a unui raport care conține o descriere a bunurilor și a valorii acestora la autoritățile locale, la *compania de transport*, la hotelul sau operatorul de turism în termen de 24 de ore de la descoperirea pierderii;
- c. Trebuie să depuneți și să păstrați o copie a unui raport al poliției în cazul unui furt al *articolelor cu valoare ridicată*;
- d. Trebuie să furnizați chitanțele originale sau o altă dovadă a achiziției articolelor pierdute, deteriorate sau furate. **Pentru articole pentru care nu se poate prezenta o chitanță originală sau o dovadă a achiziției, vom acoperi până la 50% din costul de înlocuire a articolului pierdut, deteriorat sau furat cu același articol sau cu un articol similar;** și
- e. Trebuie să raportați furtul sau pierderea unui dispozitiv celular furnizorului *dumneavoastră* de rețea și să solicitați blocarea dispozitivului.

Următoarele elemente nu sunt acoperite:

1. Animale, inclusiv rămășițe ale animalelor;
2. Autoturisme, motociclete, motoare, aeronave, ambarcațiuni și alte vehicule și accesoriile și echipamentele aferente;
3. Biciclete, schiuri și snowboard-uri (cu excepția cazului în care sunt acestea sunt înregistrate cu un mijloc de transport de călătorie);
4. Aparatură auditivă, ochelari prescriși și lentile de contact;
5. Dinți artificiali, proteze și dispozitive ortopedice;
6. Scaune cu rotile și alte dispozitive de mobilitate;
7. Consumabile, medicamente, echipamente medicale/suplimente medicale și produse perisabile;
8. Bilete, acte de proprietate, planuri, ștampile și alte documente;
9. Bani, valută, carduri de credit, bancnote sau titluri de creanță, instrumente negociabile, cecuri de călătorie, titluri de valoare, lingouri și chei;
10. Covoare și carpete;
11. Antichități și obiecte de artă;
12. Articole fragile și casante;
13. Arme de foc și alte arme, inclusiv muniție;

14. Proprietăți necorporale, inclusiv software și date electronice;
15. Proprietăți pentru afaceri și comerț;
16. Proprietate pe care nu o dețineți;
17. Articole cu valoare ridicată furate dintr-o mașină, încuiată sau descuiată; și
18. Bagajul în timp ce este:
  - a. Expediat, cu excepția cazului în care se află la compania dumneavoastră de transport;
  - b. În sau pe o remorcă auto;
  - c. Nesupravegheat într-un autovehicul neîncuiat; sau
  - d. Nesupravegheat într-un autovehicul încuiat, cu excepția cazului în care bagajul nu poate fi văzut din exterior.
19. Bagajul care este rățâcit, uitat sau pierdut în timp ce se află în posesia dumneavoastră.

### C. ACOPERIREA PENTRU ÎNTÂRZIEREA BAGAJELOR

Dacă în timpul călătoriei bagajul dumneavoastră ajunge cu întârziere din cauza unui furnizor de servicii de călătorie, vă vom rambursa cheltuielile pe care le suportați pentru articolele esențiale de care aveți nevoie până la sosirea bagajului dumneavoastră, până la limita beneficiului maxim pentru Întârzierea Bagajului indicată în Rezumatul Acoperirii dumneavoastră.

Se aplică următoarele condiții:

- a. Bagajul dumneavoastră trebuie să ajungă cu o întârziere care să fie cel puțin egală cu Întârzierea Minimă Necesară pentru Întârzierea bagajului indicată în Rezumatul Acoperirii dumneavoastră.

### D. ACOPERIREA PENTRU SERVICII MEDICALE/STOMATOLOGICE DE URGENȚĂ ÎN STRĂINĂTATE

Dacă primiți îngrijire medicală sau stomatologică de urgență în timpul călătoriei dumneavoastră în străinătate, pentru unul din următoarele evenimente acoperite, vă vom rambursa costurile rezonabile și uzuale pentru îngrijirea de care ați beneficiat, până la limita beneficiului maxim pentru Acoperirea pentru Serviciile Medicale/Stomatologice de Urgență indicată în Rezumatul Acoperirii dumneavoastră (îngrijirea stomatologică este supusă sub limitei indicate pentru îngrijire stomatologică):

1. În timpul călătoriei dumneavoastră în străinătate vă îmbolnăviți, suferiți o vătămare sau starea de sănătate se poate agrava brusc și neașteptat, evenimente care ar putea avea efecte grave dacă nu sunteți tratat înainte de întoarcerea dumneavoastră acasă (este inclusă și diagnosticarea unei afecțiuni provocate de o epidemie sau pandemie precum COVID-19).
2. În timpul călătoriei dumneavoastră în străinătate, suferiți o leziune sau o infecție dentară, pierdeți o plombă sau un dinte rupt necesită tratament.

Dacă trebuie să fiți acceptat pentru internare în spital, este posibil să putem garanta sau avansa plățile, acolo unde sunt acceptate, până la limita acoperirii dumneavoastră pentru Serviciile Medicale/Stomatologice de Urgență.

**IMPORTANT:** Vă rugăm să rețineți că aceasta este o acoperire secundară. Dacă dumneavoastră aveți o Asigurare de Sănătate, trebuie să trimiteți cererea dumneavoastră de rambursare mai întâi aceluia asigurător. Dacă nu aveți o Asigurare de Sănătate sau este cunoscut faptul că Asigurarea dumneavoastră de Sănătate nu oferă acoperire pentru zona geografică unde este tratată urgența dumneavoastră medicală, vă rugăm să trimiteți cererea de rambursare direct către noi. Orice plată pe care dumneavoastră o primiți de la orice alt asigurător sau orice altă entitate va fi dedusă din cererea dumneavoastră de rambursare.

Se aplică următoarele condiții și excluderi:

- a. Îngrijirea trebuie să fie necesară din punct de vedere medical pentru a trata o afecțiune în regim de urgență iar îngrijirea trebuie să fie acordată de un medic, medic stomatolog, spital sau alt furnizor autorizat să practice medicina sau stomatologia.
- b. În cadrul acestei acoperiri nu se vor rambursa costurile pentru îngrijirea acordată după ce acoperirea dumneavoastră încetează.
- d. În cadrul acestei acoperiri nu se vor rambursa costurile pentru îngrijirea unei îmbolnăviri, vătămări sau afecțiuni medicale care nu a survenit în timpul călătoriei dumneavoastră în străinătate.
- e. În general, nu vor fi plătite costurile pentru îngrijiri sau servicii care nu reprezintă o urgență și în special pentru următoarele îngrijiri și servicii:
  1. Chirurgie sau îngrijire estetică elective;
  2. Examinări anuale sau de rutină;
  3. Îngrijirea pe termen lung;
  4. Tratamente pentru alergii (cu excepția cazului în care viața vă este pusă în pericol);
  5. Examinări sau îngrijiri legate de/sau pierderea/deteriorarea aparatelor auditive, protezelor dentare, ochelarilor și lentilelor de contact;
  6. Kinetoterapie, reabilitare sau îngrijiri paliative (cu excepția celor care sunt necesare pentru a vă stabili);
  7. Tratament experimental; și
  8. Orice altă îngrijiri medicale sau stomatologice care nu sunt îngrijiri de urgență.
- f. Dumneavoastră nu trebuie să fi călătorit în pofida ordinelor sau sfaturilor oricărui guvern sau autoritate publică în orice loc către, dinspre sau prin care treceți în timpul călătoriei dumneavoastră.

**E. ACOPERIREA PENTRU TRANSPORT DE URGENȚĂ****IMPORTANT:**

- Dacă urgența *dumneavoastră* este imediată și vă pune viața în pericol solicitați imediat asistență la o unitate medicală de urgență locală.
- *Noi* nu suntem și nu vom fi considerați ca fiind un furnizor de servicii medicale sau de urgență.
- Acționăm în conformitate cu legislația și reglementările naționale și internaționale; serviciile *noastre* sunt supuse aprobărilor autorităților corespunzătoare și restricțiilor active de călătorie și de reglementare.

**Repatrierea de Urgență (Transportul *dumneavoastră* la cea mai apropiată unitate medicală adecvată)**

Dacă vă îmbolnăviți grav, suferiți o *vătămare* gravă sau dezvoltați o afecțiune medicală (este inclusă și diagnosticarea unei afecțiuni provocate de o *epidemie* sau *pandemie* precum COVID-19) în timpul *călătoriei dumneavoastră*, vom plăti transportul local de urgență de la locul incidentului inițial până la un *medic* local sau o unitate medicală locală. În cazul în care stabilim că unitățile medicale locale nu sunt în măsură să ofere îngrijire medicală adecvată:

1. Echipa noastră medicală se va consulta cu *medicul* local pentru a obține informațiile necesare pentru a lua deciziile adecvate în ceea ce privește starea *dumneavoastră* generală de sănătate;
2. Vom identifica cel mai apropiat spital adecvat disponibil sau o altă unitate adecvată disponibilă, vom face aranjamentele necesare pentru a vă transporta acolo și vom plăti pentru acest transport; și
3. Vom organiza și plăti pentru o *escortă medicală* dacă vom stabili că este necesară.

Următoarele condiții se aplică punctelor 1, 2 și 3 de mai sus:

- a. *Dumneavoastră* sau o persoană în numele *dumneavoastră* trebuie să ne contacteze, iar *noi* trebuie să facem toate aranjamentele de transport în avans. În cazul în care *noi* nu am autorizat și nu am aranjat transportul, vom plăti doar până la valoarea pe care am fi plătit-o dacă am fi făcut *noi* aranjamentele de transport. Nu ne vom asuma nicio responsabilitate pentru aranjamentele de transport pe care nu l-am autorizat sau pe care nu l-am organizat *noi*;
- b. Toate deciziile privind repatrierea *dumneavoastră* trebuie luate de către profesioniști din domeniul medical autorizați în țările în care își desfășoară activitatea;
- c. *Dumneavoastră* trebuie să vă conformați deciziilor luate de către echipele noastre de asistență și echipele noastre medicale. Dacă nu vă conformați acestor decizii, *dumneavoastră* ne exonerați efectiv de orice responsabilitate și răspundere pentru consecințele deciziilor *dumneavoastră* și ne rezervăm dreptul de a nu vă oferi acoperire.
- d. Unul sau mai mulți dintre *furnizorii de servicii de transport* de urgență trebuie să fie dispuși și capabili să vă transporte de la locația *dumneavoastră* actuală către *spitalul* sau unitatea identificată;
- e. *Dumneavoastră* nu trebuie să fi călătorit în pofida ordinelor sau sfatului oricărui guvern sau autoritate publică în orice loc către, dinspre sau prin care treceți în timpul *călătoriei dumneavoastră*.

**Repatrierea Medicală (Aducerea *dumneavoastră* acasă după ce ați beneficiat de îngrijire medicală)**

Dacă vă îmbolnăviți grav, suferiți o *vătămare* gravă sau dezvoltați o afecțiune medicală (este inclusă și diagnosticarea unei afecțiuni provocate de o *epidemie* sau *pandemie* precum COVID-19) în timpul *călătoriei dumneavoastră* și echipa noastră medicală confirmă împreună cu *medicul* curant că sunteți stabil din punct de vedere medical pentru *călătorie*, vom:

1. Organiza și plăti, transportul *dumneavoastră* pentru întoarcerea din *călătorie* cu ajutorul unei companii de transport comerciale, la aceeași clasă de *călătorie* ca cea la care ați rezervat serviciile inițiale de transport, cu excepția cazului în care din punct de vedere medical este necesar un alt mod de transport, mai puțin *rambursările* disponibile, pentru biletele neutilizate. Transportul se va face către una din următoarele locații:
  - a. *Reședința dumneavoastră principală*;
  - b. O locație aleasă de *dumneavoastră* în țara de reședință; sau
  - c. O unitate medicală apropiată *reședinței dumneavoastră principale* sau într-o locație la alegerea *dumneavoastră* în țara de reședință. În ambele cazuri, unitatea medicală trebuie să fie dispusă și capabilă să vă poată accepta ca pacient și trebuie să fie aprobată de echipa noastră medicală ca fiind adecvată din punct de vedere medical pentru a continua îngrijirea *dumneavoastră*.
2. Organiza și plăti o *escortă medicală* dacă echipa *noastră* medicală stabilește că este necesară.

Se aplică următoarele condiții:

- a. Condițiile speciale pentru transportul *dumneavoastră* trebuie să fie necesare din punct de vedere medical (de exemplu, dacă sunt necesare din punct de vedere medical mai multe scaune pentru a călători);
- b. *Dumneavoastră* sau cineva în numele *dumneavoastră* trebuie să ne contactați/contacteze iar *noi* trebuie să facem toate aranjamentele de transport în avans. În cazul în care *noi* nu am autorizat și nu am aranjat transportul, vom plăti doar suma pe care am fi plătit-o dacă am fi făcut *noi* aranjamentele de transport. Nu ne vom asuma nicio responsabilitate pentru organizarea unui transport pe care nu l-am autorizat sau pe care nu l-am organizat;
- c. Toate deciziile privind repatrierea *dumneavoastră* trebuie luate de profesioniști din domeniul medical deținători autorizați în țările în care își desfășoară activitatea;
- d. *Dumneavoastră* trebuie să vă conformați deciziilor luate de echipele *noastre* de asistență și echipele medicale. Dacă nu vă conformați acestor decizii, *ne* exonerați efectiv de orice responsabilitate și răspundere față de consecințele deciziilor *dumneavoastră* și ne rezervăm dreptul de a nu vă oferi acoperire;

- e. Unul sau mai mulți dintre *furnizorii de servicii de transport* de urgență trebuie să fie dispuși și capabili să vă asigure transportul de la locația *dumneavoastră* curentă la destinația aleasă de *dumneavoastră*;
- f. *Dumneavoastră* nu trebuie să fi călătorit în pofida ordinelor sau sfatului oricărui guvern sau autoritate publică în orice loc către, dinspre sau prin care treceți în timpul *călătoriei dumneavoastră*.

#### Transport pentru a sta alături de pacientul spitalizat (Aducerea unui prieten sau a unui membru al familiei *dumneavoastră*)

Dacă *medicul curant* vă informează că veți fi spitalizat mai mult de 72 de ore sau că starea *dumneavoastră* de sănătate vă pune viața în pericol în timpul *călătoriei*, vom aranja și vom plăti unei *companii de transport* transportul dus-întors, la clasa economic pentru un prieten sau un *membru de familie* care să rămână cu *dumneavoastră*.

Se aplică următoarea condiție:

- a. *Dumneavoastră* sau o persoană în numele *dumneavoastră* trebuie să ne contactați/contacteze, iar noi trebuie să facem toate aranjamentele de transport în avans. În cazul în care noi nu am autorizat și nu am aranjat transportul, vom plăti doar până la valoarea pe care am fi plătit-o dacă am fi făcut noi aranjamentele de transport. Nu ne vom asuma nicio responsabilitate pentru orice aranjament de transport pe care nu l-am autorizat sau pe care nu l-am organizat.

#### Transportul acasă al persoanelor aflate în întreținere (Transportul acasă al minorilor sau al persoanelor aflate în întreținere)

În cazul în care decedați sau *medicul curant* vă informează că veți fi spitalizat pentru mai mult de 24 de ore în timpul *călătoriei*, vom aranja și vom plăti transportul *partenerilor dumneavoastră de călătorie* care au vârsta sub 18 ani sau a persoanelor aflate în întreținere care necesită supravegherea și îngrijirea *dumneavoastră* continuă la una din următoarele locații:

1. *Reședința dumneavoastră principală*; sau
2. O locație la alegerea *dumneavoastră* în țara *dumneavoastră* de reședință.

Vom aranja și plăti pentru ca un *membru de familie* adult să însoțească *partenerii dumneavoastră de călătorie* care au vârsta sub 18 ani sau persoanele aflate în întreținere care necesită supravegherea și îngrijirea *dumneavoastră* continuă, dacă stabilim că acest lucru este necesar.

Transportul va fi efectuat de o *companie de transport*, la aceeași clasă de servicii cu cea din rezervarea inițială. *Rambursările* disponibile pentru biletele neutilizate vor fi deduse din suma totală care trebuie plătită.

Se aplică următoarele condiții:

- a. Acest beneficiu este disponibil numai în timpul spitalizării sau în cazul în care decedați și nu vă însoțește în *călătorie* niciun *membru de familie* adult care să poată avea grijă de *partenerii dumneavoastră de călătorie* care au sub vârsta de 18 ani sau de persoanele aflate în întreținere;
- b. *Dumneavoastră* sau o persoană în numele *dumneavoastră* trebuie să ne contacteze, iar *noi* trebuie să facem toate aranjamentele de transport în avans. În cazul în care *noi* nu am autorizat și nu am aranjat transportul, vom plăti doar până la valoarea pe care am fi plătit-o dacă am fi făcut *noi* aranjamentele de transport. Nu *ne* vom asuma nicio responsabilitate pentru orice aranjament de transport pe care nu l-am autorizat sau pe care nu l-am organizat.

#### Repatrierea rămășițelor (Aducerea acasă a rămășițelor *dumneavoastră*)

Vom aranja și vom plăti serviciile și materialele rezonabile și necesare pentru transportul rămășițelor *dumneavoastră* către:

1. O casă funerară din apropierea *reședinței dumneavoastră principale*; sau
2. O casă funerară localizată în țara *dumneavoastră* de reședință.

Se aplică următoarele condiții:

- a. Cineva în numele *dumneavoastră* trebuie să ne contacteze, iar *noi* trebuie să facem toate aranjamentele necesare în avans. În cazul în care *noi* nu am autorizat și nu am aranjat transportul, vom plăti doar până la valoarea pe care am fi plătit-o dacă am fi făcut *noi* aranjamentele de transport. Nu ne vom asuma nicio responsabilitate pentru orice aranjament de transport pe care nu l-am autorizat sau pe care nu l-am organizat *noi*; și
- b. Decesul trebuie să survină în timpul *călătoriei dumneavoastră*.

Dacă un *membru de familie* decide să facă demersurile necesare pentru organizarea funeraliilor, înmormântării sau a incinerării la locul decesului *dumneavoastră*, îi vom rambursa cheltuielile necesare până la suma care ne-ar fi costat să vă transportăm rămășițele la o casă funerară din apropierea *reședinței dumneavoastră principale*.

#### Căutare și Salvare

Vom plăti costul activităților de căutare și salvare desfășurate de o echipă de salvare profesionistă, până la valoarea maximă a beneficiului pentru Acoperirea de Căutare și Salvare indicată în Rezumatul Acoperirii *dumneavoastră*, dacă sunteți dat dispărut în timpul *călătoriei dumneavoastră* sau dacă trebuie să fiți salvat dintr-o stare de urgență fizică.

## F. ACOPERIREA DE RĂSPUNDERE CIVILĂ PERSONALĂ

Dacă deteriorați sau distrugeți bunurile altor persoane în timpul *călătoriei dumneavoastră* (daune materiale) sau dacă provocați *vătămarea* corporală, *vătămarea* sănătății (*vătămări* corporale) sauuciderea unei persoane și vi se pretinde că răspundeți pentru daunele provocate, vă vom rambursa *compensația până la valoarea maximă a beneficiului pentru Acoperirea de răspundere civilă personală indicată în Rezumatul Acoperirii*, pentru următoarele plăți:

1. Îndeplinirea obligațiilor de despăgubire pentru prejudiciile (pagubele) provocate de *dumneavoastră* unei persoane sau unui obiect ca urmare a unui *eveniment acoperit*, pe baza dispozițiilor legale de răspundere civilă rezultate din conținutul dreptului civil (dreptului privat).
2. Pentru rambursarea constatării și apărării unei obligații de despăgubire pretinse de către un terț.

Se aplică următoarele condiții:

1. Evenimente se pot produce din cauza:
  - a. pericolelor vieții de toate zilele, cu excepția pericolelor unei activități industriale, profesionale sau comerciale;
  - b. modului de păstrare și utilizare a bicicletelor;
  - c. exercitării activităților sportive ca amator (cu excepția vânătorii);
  - d. utilizării ocazionale a ambarcațiunilor cu motor și vele, cu excepția situației în care persoana asigurată este proprietarul ambarcațiunii;
  - e. atitudinii (comportamentului) în utilizarea vehiculelor de apă, care nu sunt acționate cu motor;
  - f. utilizării spațiilor de locuit și a altor spații închiriate în scopuri private.
2. Împuterniciți avocatul desemnat de *noi* (avocat al apărării, consilier juridic), îi oferiți toate informațiile necesare și îl lăsați să se ocupe de litigiu;
3. În cadrul obligațiilor care ne revin, ne împuterniciți să furnizăm toate explicațiile și declarațiile pe care le considerăm a fi corespunzătoare scopului;
4. Dacă sunteți în imposibilitatea de a solicita la timp instrucțiunile noastre, trebuie să întreprindeți din proprie inițiativă, în termenul prescris, toate procedurile procesuale care au fost dispuse;
5. Nu aveți dreptul să recunoașteți integral sau parțial o cerere fără consimțământul nostru.

**IMPORTANT: Pretenția îndreptățită de despăgubire există în străinătate numai în cazul în care solicitantul poate executa bunurile *dumneavoastră*.**

**Nu sunt acoperite următoarele:**

În plus față de Excluderile Generale, nu există acoperire:

1. în cazul în care investigarea și stabilirea valorii pagubelor sau îndeplinirea altor obligații ale *noastre* este împiedicată de către autoritățile de stat, de către terți sau de către *dumneavoastră*;
2. în cazul obligațiilor de despăgubire rezultate din prejudiciile pe care le provocați *dumneavoastră* sau persoanele care au acționează în numele *dumneavoastră* ca urmare a atitudinii, comportamentului privind întreținerea și utilizarea aeronavelor, echipamentelor și a autovehiculelor de orice tip;
3. în cazul daunelor pe care vi le provocați *dumneavoastră*, unui *membru al familiei* sau unei persoane numite în aceste *documente*;
4. pentru daunele pe care le provocați într-o competiție sportivă;
5. pentru daune cauzate de uzură și utilizare excesivă;
6. pentru daune aduse bunurilor pe care le-ați împrumutat, închiriat, închiriat sau luat în custodie;
7. pentru daunele cauzate de poluarea sau perturbarea mediului;
8. în cazul pagubelor provocate la sau cu obiecte, care se datorează utilizării, transportării, prelucrării/altor activități întreprinse cu acestea;
9. cazul transmiterii unei boli de către *dumneavoastră*.

## G. ACOPERIREA PENTRU ACCIDENT ÎN CĂLĂTORIE

Dacă suferiți un *accident* în timpul *călătoriei dumneavoastră* cu consecințe permanente asupra sănătății *dumneavoastră* ce persistă și după un an, vom plăti despăgubiri astfel: de îndată ce am primit documentele necesare pentru a dovedi evoluția consecințelor *accidentului*, precum și documentele care furnizează informații privind efectuarea tratamentului medical necesar pentru finalizarea evaluării gradului de handicap, vă vom anunța în termen de 3 luni dacă și în ce măsură aveți dreptul de a solicita o despăgubire.

**IMPORTANT: o condiție prealabilă este un minim de 6 luni de tratament / terapie continuă pentru a reduce consecințele *accidentului*.**

Indemnizația este calculată în funcție de gradul de invaliditate și valoarea maximă a asigurată pentru Acoperirea pentru Accident în Călătorie indicată în Rezumatul Acoperirii *dumneavoastră*, care reprezintă, de asemenea, limita pentru prestația totală de asigurare pentru mai multe părți ale corpului sau organelor.

Gradele de invaliditate în caz de pierdere totală sau incapacitate totală de folosință:

- brațul de la articulația umărului 70%
- braț până deasupra articulației cotului 65%
- brațul sub articulația cotului sau o mână 60%
- degetul mare 20%
- degetul arătător 10%
- alte degete 5%
- picior peste mijlocul coapsei 70%
- picior până la jumătatea coapsei 60%
- picior până la mijlocul piciorului inferior sau un picior 50%
- degetul mare 5%
- alt deget de la picior 2%
- pierderea vederii unui ochi 30%
- pierderea vederii la ambii ochi 100%



- dacă vederea celuilalt ochi a fost deja pierdută înainte de apariția evenimentului asigurat 60%
- pierderea auzului unei urechi 15%
- pierderea auzului la ambele urechi 60%
- dacă auzul celeilalte urechi a fost deja pierdut înainte de apariția evenimentului asigurat 30%
- pierderea gustului 5%

Se aplică următoarele condiții:

1. în caz de pierdere parțială sau incapacitate parțială de utilizare, se presupune un grad de handicap corespunzător mai scăzut;
2. în cazurile care nu sunt menționate mai sus, gradul de handicap se stabilește pe baza procentelor de mai sus;
3. orice agravare a consecințelor *accidentului* ca urmare a unor defecte fizice existente înainte de încheierea *poliței* nu vă dreptul la o Indemnizație de Invaliditate pentru un grad de invaliditate mai mare. În cazul în care afecțiunile sau infirmitățile, care existau înainte de *accident*, au influențat consecințele *accidentului*, prestația se reduce în funcție de proporția afecțiunii sau a infirmității;
4. dacă decedați ca urmare a unuia dintre *accidentele* menționate mai sus sau în termen de cinci ani de la *accident*, vom rambursa Indemnizația de Deces convenită. În absența unei instrucțiuni scrise contrare, Indemnizația de Deces va fi plătit moștenitorilor de drept la prezentarea unei autorizații de primire (certificat de moștenitor). Plățile efectuate pentru invaliditatea permanentă, care rezultă din același eveniment, se deduc din Indemnizația de Deces;
5. dacă decesul survine accidental în termen de un an de la *accident*, nu există dreptul la Indemnizația de Invaliditate;
6. dacă decedați dintr-o cauză care nu are legătură cu *accidentul* (fără *accident*) și aveți deja dreptul la indemnizația de invaliditate, vom plăti pentru acel grad de invaliditate care era de așteptat pe baza celor mai recente constatări medicale.

## H. SERVICII DE ASISTENȚĂ TURISTICĂ ÎN TIMPUL CĂLĂTORIEI

Dacă aveți nevoie de Servicii de Asistență în timpul *călătoriei dumneavoastră* suntem disponibili 24 de ore din 24. Cu acoperirea noastră la nivel global și personalul multilingv, suntem aici pentru a vă ajuta.

### Găsirea unui *Medic* sau a unei unități medicale

Vă putem ajuta să găsiți un *medic* sau o unitate medicală dacă aveți nevoie de îngrijire medicală în timpul *călătoriei dumneavoastră*.

### Monitorizarea Îngrijirii *dumneavoastră*

Dacă sunteți spitalizat/lă, personalul nostru medical va rămâne în contact cu *dumneavoastră* și cu *medicul dumneavoastră* curant. De asemenea, vă putem informa familia și *medicul dumneavoastră* de acasă cu privire la afecțiunea sau *vătămarea dumneavoastră* și îi putem ține la curent cu starea *dumneavoastră* de sănătate.

### Asistență pentru Pierderea Documentelor de Călătorie

Dacă pașaportul *dumneavoastră* sau alte documente de *călătorie* sunt pierdute sau furate, vă putem ajuta să obțineți înlocuirea *documentele* și vă putem ajuta să vă modificați aranjamentele *dumneavoastră* de *călătorie* dacă este necesar.

### Servicii de Traducere în Caz de Urgență

Vă putem asista cu servicii de traducere în cazul în care aveți nevoie de ajutor într-o țară străină.

### Asistență cu Numerar în Caz de Urgență

Dacă *călătoria dumneavoastră* este întârziată sau întreruptă și aveți nevoie de bani suplimentari pentru a plăti cheltuieli neprevăzute, vă putem ajuta să aranjați transferul de fonduri de la familia sau prietenii *dumneavoastră*.

### Recomandări Juridice

Vă putem ajuta să găsiți consultanță juridică locală dacă aveți nevoie de ea în timpul *călătoriei*.

### Trimitere Mesaj Urgent

Vă putem ajuta să trimiteți un mesaj urgent către cineva de acasă.

## EXCLUDERI GENERALE

Această secțiune descrie Excluderile Generale aplicabile tuturor acoperirilor din *asigurarea dumneavoastră*. O "excludere" este un lucru care nu este acoperit de această asigurare și, prin urmare, nu ar fi disponibilă nicio plată sau serviciu.

Această *Asigurare* nu oferă acoperire pentru nicio pierdere care rezultă direct sau indirect din oricare dintre următoarele Excluderi Generale, dacă vă afectează pe *dumneavoastră*, un *partener de călătorie* sau un *membru de familie*:

1. Orice pierdere, condiție sau eveniment cunoscut, previzibil, intenționat sau anticipat atunci când *v-ați înscris în această asigurare de grup*;
2. *Afecțiuni medicale preexistente*;
3. Intenția *dumneavoastră* de auto-vătămare sau de a vă sinucide;
4. Sarcina sau nașterea normală, fără complicații
5. Tratamente de fertilitate sau avort deliberat;
6. O tulburare de sănătate mentală sau nervoasă, cum ar fi boala Alzheimer, anxietatea, demența, depresia, nevroza, psihoza sau simptomele fizice asociate acestora. Această excludere se aplică numai Acoperirii pentru Anularea Călătoriei și Acoperirii pentru Întreruperea Călătoriei;



7. Consumul sau abuzul de alcool sau droguri sau orice simptome fizice asociate. Această prevedere nu se aplică medicamentelor prescrise de un medic și utilizate conform prescripției;
  8. Acte comise cu intenția de a provoca pierderi;
  9. Operarea sau lucrul în calitate de membru al echipajului (inclusiv ca stagiar sau cursant/student) la bordul oricărei aeronave, al unui vehicul comercial sau al unei ambarcațiuni comerciale;
  10. Participarea sau antrenamentul pentru orice competiție sportivă profesionistă sau semi-profesionistă;
  11. Participarea la sporturi și activități extreme, cu risc ridicat, în general, și în următoarele activități în particular:
    - a. Acrobații aeriene (sky-diving), BASE jumping, zbor cu deltaplanul sau parașutism;
    - b. Sărituri cu coarda elastică;
    - c. Explorarea peșterilor, coborâre în rapel sau speologie;
    - d. Schi sau snowboard în afara pârtiilor de schi marcate sau într-o zonă accesibilă cu elicopterul;
    - e. Alpinism sportiv sau escaladă liberă;
    - f. Orice activitate de altitudine mare;
    - g. Luptă corp la corp sau sporturi de luptă;
    - h. Curse sau antrenamente pentru curse, cu orice vehicul motorizat sau ambarcațiune;
    - i. Scufundare liberă; sau
    - j. Scufundări la o adâncime mai mare de 20 de metri sau fără un instructor de scufundări.
  12. Un act ilegal care are ca rezultat o condamnare, cu excepția cazului în care *dumneavoastră*, un *partener de călătorie* sau un *membru de familie* sunteți victima unui astfel de act;
  13. O *epidemie* sau *pandemie*, cu excepția cazului în care *epidemia* sau *pandemia* este indicată în mod expres și acoperită de Acoperirea pentru Anularea Călătoriei, Acoperirea pentru Întreruperea Călătoriei sau Acoperirea pentru Asistență Stomatologică/Medicală de Urgență;
  14. *Dezastru natural*, cu excepția cazului în care acesta este menționat în mod expres în cadrul Acoperirii pentru Anularea Călătoriei, Acoperirii pentru Întreruperea Călătoriei sau Acoperirii pentru Întârzierea Călătoriei;
  15. Poluarea aerului, a apei sau alte tipuri de poluare, sau amenințarea de eliberare de substanțe poluante, inclusiv poluarea sau contaminarea termică, biologică sau chimică;
  16. Reacție nucleară, radiații sau contaminare radioactivă;
  17. Război (declarat sau nedeclarat) sau acte de război;
  18. Serviciu militar, cu excepția acoperirii incluse în Acoperirea pentru Anularea Călătoriei sau Acoperirea pentru Întreruperea Călătoriei;
  19. Conflicte sau tulburări civile cu excepția cazurilor în care conflictele sau tulburările civile sunt menționate în mod expres și acoperite în cadrul Acoperirii pentru Întreruperea Călătoriei sau Acoperirii pentru Întârzierea Călătoriei;
  20. *Atacuri teroriste*, cu excepția cazului în care *atacurile teroriste* sunt menționate în mod expres și asigurate în cadrul Acoperirii pentru Anularea Călătoriei, Acoperirii pentru Întreruperea Călătoriei sau Acoperirii pentru Întârzierea Călătoriei.
  21. Acțiunile, alerte/buletinele de *călătorie* sau interdicțiile din partea oricărui guvern sau autoritate publică, cu excepția cazului în care sunt menționate în mod expres și acoperite de Acoperirea pentru Anularea Călătoriei sau Acoperirea pentru Întreruperea Călătoriei;
  22. *Risc politic*;
  23. *Risc cibernetic*;
  24. Încetarea completă a activității oricărui *furnizor de servicii de călătorie* din cauza situației financiare, cu sau fără declararea falimentului;
  25. Restricțiile *furnizorului de servicii de călătorie* cu privire la *bagaje*, inclusiv echipamente medicale sau consumabile medicale;
  26. Uzura obișnuită, materiale defecte sau manoperă defectuoasă;
  27. Un act de neglijență gravă din partea *dumneavoastră* sau a unui *partener de călătorie*;
  28. Intenția *dumneavoastră* de a călători în scopul de a primi îngrijire medicală sau tratament medical de orice fel în timpul *călătoriei dumneavoastră*; sau
  29. *Călătoria* efectuată în pofida ordinelor și recomandărilor oricărui guvern sau ale oricărei alte autorități publice.
- Aceasta *poliță* nu oferă nicio acoperire, beneficiu sau servicii pentru nicio activitate care încalcă orice lege sau reglementare aplicabilă, inclusiv, fără a se limita la, orice sancțiune sau embargo comercial/economic.

**IMPORTANT:** Nu sunteți eligibil pentru *rambursare* în temeiul niciunei acoperiri dacă:

1. biletele *companiei dumneavoastră de transport* nu indică data (datele) de *călătorie*.
2. nu oferim nicio acoperire, beneficiu sau serviciu în cazul în care beneficiarul nu este cetățean român sau rezident în România.

## INFORMAȚII DESPRE CERERILE DE RAMBURSARE

Înainte de a raporta o daună, vă rugăm să verificați *documentele* și Rezumatul acoperirii pentru a vă asigura că situația *dumneavoastră* îndeplinește criteriile de acoperire. Vă rugăm să rețineți că nu orice pretenție de *rambursare* este acoperită, chiar dacă apare brusc și neașteptat.

1. Creați cererea de *rambursare* la [www.my-assistance.com](http://www.my-assistance.com) utilizând opțiunea "Nu dețin numărul poliței" sau verificați statusul procesării dosarului în orice moment;
2. Urmați procesul de identificare și completați toate informațiile necesare;
3. Pentru informații suplimentare privind cererea *dumneavoastră* sau asistența tehnică, vă rugăm să ne contactați la:  
Telefon: +40 213 12 22 36

### Ce faceți în cazul în care doriți să depuneți o Cerere de Rambursare?

Sunteți responsabil pentru evitarea cheltuielilor inutile, astfel încât costurile să fie menținute cât mai mici posibil și pentru prezentarea documentelor care atestă evenimentul asigurat. Prin urmare, în cazul oricărui eveniment, vă rugăm să obțineți întotdeauna documente doveditoare adecvate privind apariția daunei (de exemplu: confirmarea avariei, Certificatul Medical, Procesul-Verbal al poliției, Adeverința Ghidului de Călătorie) și amplasarea daunelor (de exemplu, facturi, chitanțe). Vă rugăm să ne trimiteți, fără întârziere, notificarea cererii de despăgubire împreună cu documente doveditoare relevante.

**Următoarele documente doveditoare sunt necesare pentru toate transmiterile:**

1. confirmarea originală a rezervării *călătoriei* ce trebuie să conțină detalii despre serviciul rezervat, participanții la *călătorie*, datele și prețul *călătoriei*, inclusiv politica de penalități aplicată în cazul anulării *călătoriei*;
2. facturi, chitanțe și confirmări de plată pentru toate costurile suportate;
3. informații privind deținerea unor alte asigurări de călătorie, cum ar fi cele incluse în cardul de credit sau al unui club de șoferi auto, o asigurare de sănătate privată, etc.
4. orice alte documente relevante și utile care confirmă cererea depusă;
5. detalii bancare – numele și prenumele, numărul de cont (IBAN), moneda contului, codul SWIFT și adresa de domiciliu a beneficiarului plății.

Atunci când trimiteți documentele prin intermediul portalului online, documentele doveditoare exacte necesare pentru cererea *dumneavoastră*, specifice evenimentului *dumneavoastră*, pot fi găsite în secțiunea „Documente necesare”.

Pentru a face lucrurile mai ușoare pentru *dumneavoastră*, veți găsi aici o prezentare generală a documentelor necesare.

**Pentru soluționarea rambursărilor în cazul costurilor pentru serviciile medicale/stomatologice în străinătate avem nevoie de următoarele documente:**

1. Raportul *medicului în limba română* sau limba engleză (ce trebuie să includă numele pacientului, diagnostic, date despre tratamentul prescris);
2. Factura *medicului* sau a spitalului, inclusiv confirmarea finalizării / plății de la asigurarea legală de sănătate sau asigurarea privată de sănătate;
3. Alte facturi sau chitanțe pentru confirmarea plății de la emitent pentru care se solicită *rambursare*.

**Pentru soluționarea rambursărilor în cazul întâzierilor, avem nevoie de:**

1. O descriere a cauzelor întâzierii;
2. Confirmarea din partea companiei aeriene sau a operatorului de transport cu privire la întâziere, inclusiv o descriere a cauzei;
3. Bilet (e) original(e) de avion, de tren, autocar;
4. Chitanțe, facturi pentru costurile suplimentare de transport și / sau cazare.

**Pentru soluționarea rambursărilor în cazul pierderii / deteriorării / furtului bagajelor avem nevoie de:**

1. Un raport al *poliției* depus la serviciul de securitate responsabil;
2. O confirmare scrisă din partea *furnizorului de servicii de călătorie* sau a furnizorului de servicii de cazare;
3. Raportul companiei aeriene sau al transportatorului privind daunele provocate bunurilor (PIR) în cazul deteriorării sau pierderii *bagajului*;
4. Facturi originale, chitanțe sau alte dovezi adecvate de proprietate asupra articolelor revendicate;
5. Factura de reparație sau estimarea costurilor.

**Pentru soluționarea rambursărilor în cazul deteriorării bagajelor întârziate, avem nevoie de:**

1. O confirmare scrisă a așa-numitului Property Irregularity Report (PIR) de la compania aeriană sau de la transportator cu privire la pierderea temporară a *bagajelor*, inclusiv o descriere a momentului în care ați recuperat *bagajul*.
2. Facturi pentru achiziții de strică necesitate, necesare până la livrarea *bagajelor dumneavoastră*.

**PREVEDERI ȘI CONDIȚII GENERALE****Lege aplicabilă**

Se aplică legea română iar jurisdicția pentru soluționarea eventualelor litigii o au instanțele judecătorești din București, România.

**Pierderea dreptului la despăgubire**

Suntem exonați de executare dacă, cu ocazia evenimentului asigurat, în special în notificarea de despăgubire, furnizați în mod deliberat informații neadevărate, ascundeți circumstanțele esențiale pentru evaluarea prejudiciului sau falsificați probe, chiar dacă acest lucru nu ne produce niciun dezavantaj.

**Când plătim despăgubirea?**

Beneficiile noastre în numerar sunt datorate la finalizarea analizei necesare pentru a determina evenimentul acoperit și valoarea despăgubirii. Cu toate acestea, plata despăgubirii se va face în cazul în care după expirarea a două luni de la depunerea unei solicitări de rambursare, solicitați o explicație din partea noastră cu privire la motivele pentru care investigațiile nu au putut fi încă finalizate, iar noi nu dăm curs acestei solicitări în termen de o lună.

Dacă finalizarea analizei Cererii *dumneavoastră* de Rambursare nu s-au încheiat în termen de o lună de la notificarea evenimentului asigurat, în funcție de situație, puteți solicita plăți în avans din suma pe care trebuie să o plătim.

**Solicitarea încetării acoperirii:**

Puteți solicita încetarea acoperirii asigurării în orice moment, contactând în acest sens LIBRA INTERNET BANK S.A.

## GENERAL CONDITIONS FOR THE RO LIBRA BANK 2307

### A. COVERAGE SUMMARY

#### RO Libra Bank 2307

COVERAGE	WHEN IT APPLIES	MAXIMUM BENEFIT (PER TRIP)
<b>Travel Delay Coverage</b>	<b>Your travel plans are delayed while you are on your trip.</b> Minimum Required Delay - 6 hours	<<300 €>>
<b>Baggage Coverage</b>	<b>Your baggage is lost, damaged, or stolen while on your trip.</b> Compensation for damage by carrier up to 100 € / trip Compensation for loss by carrier up to 500 € / trip Compensation for robbery/theft up to 400 € / trip	<<1.300 €>>
<b>Baggage Delay Coverage</b>	<b>Your baggage is delayed by an airline, cruise line, or other travel carrier while on your trip.</b> Minimum Required Delay –12 hours	<<300 €>>
<b>Emergency Medical/Dental Coverage</b>	<b>You have to pay for emergency medical or dental treatment while on your trip.</b> Dental Care maximum sublimit – 150 €	<<10.000 €>>
<b>Emergency Transportation Coverage</b>	<b>Transportation is needed following a medical emergency while on your trip.</b> Sublimit for hospital transportation costs, search and rescue costs – 5.000 € Organizing and paying the costs for a close person, at the place of hospitalization – 1.000 € Organizing and paying transportation costs to return at home minors and dependents - 1.000 € Repatriation cost in case of death – 5.000 € or Organizing and paying funeral cost at the place of death - 5.000 €	<<5.000 €>>
<b>Personal Liability Coverage</b>	<b>You are financially liable for damage you cause to a third party or their property while on your trip.</b>	<<1.000 €>>
<b>Travel Accident Coverage</b>	<b>You suffer a death or disability as a result of a travel accident during your trip.</b>	<<5.000 €>>

The above is only a brief description of the coverage available. The Terms and conditions of this insurance apply to all the risk covered by this insurance. Please carefully review your *documents* for complete details. The definitions of the terms in the Definitions section will also apply to this Coverage Summary.

#### Coverage area

Internationally including the USA and Canada (all countries in the world without North Korea).

#### Insurer / Beneficiaries / Policyholder and the Policy Payer

The issuer of this insurance is AWP P&C S.A., Branch for Austria under the trade name Allianz Partners.

**The Beneficiaries** are all Libra Internet Bank S.A. clients with an active Gold Libra Bank card, who are natural persons, Romanian citizens or foreigners resident in Romania, who meet the eligibility conditions both at the time of entering into the group insurance contract and throughout the duration of the group insurance contract, together with the spouse/life partner and with the children (maximum 5 children, up to the age of 21).

The card is considered eligible if it is active and also if at least one payment (POS or e-commerce transaction) not cancelled within the last 30 days, with a minimum of 96 hours before leaving the country. **The premium** of this insurance is paid by the policyholder Libra Internet Bank S.A., who offers this insurance to its customers as a benefit attached to the Gold Libra Bank card.

#### Important Notices:

We do not cover pre-existing medical conditions or predictable events.

Emergency Medical/Dental Coverage is secondary. If you have health insurance, you must submit your claim to that provider first. If you do not have health insurance or it is known that your health insurance does not provide coverage in the geographical area where your medical emergency is treated, please submit your claim directly to us. Any payment you receive from any other insurance provider, or any other entity will be deducted from your claim. If not otherwise specified, the benefit limits shown per *trip*.  
We do not cover extreme sports referred to in the chapter dedicated to risks not covered by insurance.

## OUR PROMISE TO YOU

### Withdrawal from the contract

1. You can withdraw from joining the group insurance contract within 14 days in writing (e.g. letter, e-mail) without giving reasons.
2. The cancellation period begins when you are informed that you have joined the group insurance contract (= the relevant documents have been sent), but not before you have received the insurance conditions and this instruction on the right to cancel.
3. The declaration of withdrawal should be sent to:

AWP P&C S.A., Branch Office for Austria trading as Allianz Partners  
Attn: Service Centre  
Hietzinger Kai 101 - 105  
1130 Vienna  
Fax: +43 1 525 03 885  
Email: [assistance.at@allianz-assistance.at](mailto:assistance.at@allianz-assistance.at)

To meet the cancellation deadline, it is sufficient for you to send the declaration of cancellation before the cancellation period has expired.

4. With the resignation, any insurance cover already granted and your future obligations from joining the group insurance ends. If the insurer has already granted cover, he is entitled to a premium corresponding to the period of cover.

### Complaints

Our aim is to provide first-class services. It is equally important to us to respond to your concerns. If you are not satisfied with our products or service, you can contact us at any time: [quality.at@allianz.com](mailto:quality.at@allianz.com).

You can also report complaints to the National Consumer Protection Agency (ANPC) at the following address:  
Bucharest, 72 Aviatorilor Boulevard, sector 1, postal code 011865, tel. + 40 21/9551, <http://reclamatii.anpc.ro>

or to:

The Financial Supervisory Authority (ASF) at the following address:  
Bucharest, 15 Splaiul Independenței, sector 5, postal code 050092, tel. 0800.825.627/ 004 021.668.1208, [office@asfromania.ro](mailto:office@asfromania.ro)

### For customer service or emergency assistance during your trip, please call:

**+40 213 12 22 37 or e-mail: [assistance.at@allianz-assistance.at](mailto:assistance.at@allianz-assistance.at) (24/7)**

**To file a claim, please visit:**

**My Assistance (<https://my-assistance.com>)**

## B. GENERAL CONDITIONS TRAVEL INSURANCE

### WHO WE ARE/The contracting parties of the insurance

**Insurer:** AWP P&C S.A. trading as Allianz Partners

Niederlassung für Österreich (Sucursala pentru Austria)

Hietzinger Kai 101-105

A-1130 Vienna, Austria

Phone: + 43 1 525 03-7, Fax: +43 1 525 03-999

Bank details: UNICREDIT ŢIRIAC BANK, SWIFT CODE — BACXROBU

Bank account: R055 BACX 00000005 0977 4000 — RON

Vienna Commercial Court Commercial register FN 100329 v, Data processing register no. 0465798

Company identification no. ATU 15366609

AWP P&C S.A. Subsidiary for Austria is a branch of AWP P&C S.A., with registered office in France, 93400 Saint-Ouen, Rue Dora Maar 7.,

Company Code 519490080 R.C.S. Paris

For AWP P&C S.A. with registered office at 7 rue Dora Maar, Saint-Ouen, France Competent supervisory authority: L'Autorité de Contrôle

Prudentiel et de Résolution (ACPR) 4 Place de Budapest CS 92459, Paris Cedex 09

Mailing address Romania

AWP P&C St. Ouen Branch Bucharest

2-4 George Constantinescu Street, Globalworth Campus , Building C, 11th floor, Sector 2

Bucharest, Romania

ORC registration number J40/20898/2017, CUI 38632969

**The Beneficiaries** are all Libra Internet Bank S.A. clients with an active Libra bank Gold card, who are natural persons, Romanian citizens or foreigners resident in Romania, who meet the eligibility conditions both at the time of entering into the group insurance contract and throughout the duration of the group insurance contract, together with the spouse/life partner and with the children (maximum 5 children, up to the age of 21).

The card is considered eligible if it is active and also if at least one payment (POS or e-commerce transaction) not cancelled, within the last 30 days, with a minimum of 96 hours before leaving the country. **Policyholder in the group insurance contract and the payer of insurance premiums: Libra Internet Bank S.A. (Libra Bank)** headquartered in Bucharest, Calea Vitan Nr. 6-6a, SECTOR 3, 031296, Bucharest, Unique Registration Code 8119644, Trade Registry no. J40/334/1996, under the group insurance policy of the Insurer, for the benefit of Libra Bank customers (members of the insurable group).

### ABOUT THE POLICY

Libra Internet Bank S.A. has concluded with *us* a group insurance contract that you can benefit from as the holder of an active Libra Gold card. These general conditions are not an insurance contract but summarize the scope of the group insurance purchased by Libra Internet Bank S.A., concluded in favour of the beneficiaries. Please read it carefully. We tried to make it simple and easy to understand, while clearly describing the terms and conditions of *your* coverage. If you have any questions, we are available during our working hours listed in the Coverage Summary. Just visit us online or give us a call using the contact information listed in the coverage summary.

You will also notice that some words are italicized. These words are defined in the "Definitions" section. Words that are capitalized refer to the document and coverage names found in this *document*. Headings are provided for convenience only and do not affect *your* coverage in any way.

### WHAT THESE INSURANCE INCLUDE AND WHOM IT COVERS

Covered are sudden and unexpected specific situations, events, and losses included in this insurance, and only under the conditions described. Please review this *document* carefully.

*Your documents* consist of:

1. Insurance certificate (membership of group insurance)
2. General Conditions
3. Privacy Notice

### NOTE:

Not every loss is covered, even if it is due to something sudden, unexpected, or out of *your* control. Only those losses meeting the conditions described in this General Conditions document may be covered. Please refer to the General Exclusions section of this document for exclusions applicable to all coverages.

**WHAT'S INSIDE**

DEFINITIONS	5
WHEN YOUR COVERAGE BEGINS AND ENDS	7
DESCRIPTION OF COVERAGES	7
A. TRAVEL DELAY COVERAGE	7
B. BAGGAGE COVERAGE	8
C. BAGGAGE DELAY COVERAGE	8
D. EMERGENCY MEDICAL/DENTAL COVERAGE ABROAD	8
E. EMERGENCY TRANSPORTATION COVERAGE	9
F. PERSONAL LIABILITY COVERAGE	11
G. TRAVEL ACCIDENT COVERAGE	11
H. TRAVEL SERVICES DURING YOUR TRIP	12
GENERAL EXCLUSIONS	13
CLAIMS INFORMATION	14
GENERAL PROVISIONS AND CONDITIONS	14



## DEFINITIONS

Throughout this *document*, words and any form of the word appearing in italics are defined in this section.

<b>Accident</b>	An unexpected and unintended event that causes <i>injury</i> , property damage, or both.
<b>Accommodation</b>	A hotel or any other kind of lodging for which <i>you</i> make a reservation or where <i>you</i> stay and incur an expense.
<b>Baggage</b>	Personal property <i>you</i> take with <i>you</i> or acquire on <i>your trip</i> .
<b>Beneficiary</b>	The <i>cardholder</i> who has the rights to claim under the collective insurance agreement along with their spouse or <i>cohabitant</i> and max. 5 children (incl. grandchildren, adopted children, stepchildren, foster children) up to the age of 21 years at the time of travel, when they travel together with the <i>cardholder</i> .
<b>Cardholder</b>	The holder of the Libra bank Gold card
<b>Climbing sports</b>	An activity utilizing harnesses, ropes, belays, crampons, or ice axes. It does not include supervised climbing on artificial surfaces intended for recreational climbing.
<b>Cohabitant</b>	A person <i>you</i> currently live with and have lived with for at least 12 consecutive months and who is at least 18 years old.
<b>Computer System</b>	Any computer, hardware, software, or communication system or electronic device (including but not limited to smart phone, laptop, tablet, wearable device), server, cloud, microcontroller, or similar system, including any associated input, output, data storage device, networking equipment, or backup facility.
<b>Covered reasons</b>	The specifically named situations or events for which <i>you</i> are covered under this <i>documents</i> .
<b>Cyber risk</b>	Any loss, damage, liability, claim, cost, or expense of any nature directly or indirectly caused by, contributed to by, resulting from, or arising out of or in connection with, any one or more instances of any of the following: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Any unauthorized, malicious, or illegal act, or the threat of such act(s), involving access to, or the processing, use, or operation of, any <i>computer system</i>;</li> <li>2. Any error or omission involving access to, or the processing, use, or operation of any <i>computer system</i>;</li> <li>3. Any partial or total unavailability or failure to access, process, use, or operate any <i>computer system</i>; or</li> <li>4. Any loss of use, reduction in functionality, repair, replacement, restoration or reproduction of any data, including any amount pertaining to the value of such data.</li> </ol>
<b>Departure date</b>	The originally scheduled date that <i>you</i> have selected to begin travel as shown on <i>your trip</i> itinerary.
<b>Doctor</b>	Someone who is legally authorized to practice medicine or dentistry and is licensed if required. This cannot be <i>you</i> , a <i>traveling companion</i> , <i>your family member</i> , a <i>traveling companion's family member</i> , or the sick or <i>injured person's family member</i> .
<b>Epidemic</b>	A contagious disease recognized or referred to as an <i>epidemic</i> by a representative of the World Health Organization (WHO) or an official government authority.
<b>Family member</b>	<i>Your</i> : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spouse (by marriage, common law, domestic partnership, or civil union);</li> <li>2. <i>Cohabitants</i>;</li> <li>3. Parents and stepparents;</li> <li>4. Children, stepchildren, foster children, adopted children, or children currently in the adoption process;</li> <li>5. Siblings;</li> <li>6. Grandparents and grandchildren;</li> <li>7. The following in-laws: mother, father, son, daughter, brother, sister, and grandparent;</li> <li>8. Aunts, uncles, nieces, and nephews;</li> <li>9. Legal guardians and wards;</li> <li>10. Paid, live-in caregivers.</li> </ol>
<b>High-altitude activity</b>	An activity that includes, or is intended to include, going above 4500 meters in elevation, other than as a passenger in a commercial aircraft.
<b>High value items</b>	Collectibles, jewellery, watches, gems, pearls, furs, cameras (including video cameras) and related equipment, musical instruments, professional audio equipment, binoculars, telescopes, <i>sporting equipment</i> , mobile devices, smartphones, computers, radios, drones, robots, and other electronics, including parts and accessories for the aforementioned items.
<b>Hospital</b>	An acute care facility that has a primary function of diagnosing and treating sick and <i>injured</i> people under the supervision of <i>doctors</i> . It must: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Be primarily engaged in providing inpatient diagnostic and therapeutic services;</li> <li>2. Have organized departments of medicine and major surgery; and</li> <li>3. Be licensed where required.</li> </ol>
<b>Illegal act</b>	An act that violates law where it is committed.
<b>Injury</b>	Physical bodily harm.
<b>Local public transportation</b>	Local, commuter, or other urban transit system carriers (such as commuter rail, city bus, subway, ferry, taxi, for-hire driver, or other such carriers) that transport <i>you</i> or a <i>traveling companion</i> less than 150 kilometres.
<b>Mechanical breakdown</b>	A mechanical issue, which prevents the vehicle from being driven normally, including running out of fluids (except fuel).
<b>Medical escort</b>	A professional person contracted by <i>our</i> medical team to accompany a seriously ill or <i>injured</i> person while they are being transported. A <i>medical escort</i> is trained to provide medical care to the person being transported. This cannot be a friend, <i>traveling companion</i> , or <i>family member</i> .

<b>Medically necessary</b>	Treatment that is required for <i>your</i> illness, <i>injury</i> , or medical condition, consistent with <i>your</i> symptoms, and can safely be provided to <i>you</i> . Such treatment must meet the standards of good medical practice and is not for <i>your</i> or the provider's convenience.
<b>Natural disaster</b>	A large-scale extreme weather or geological event that damages property, disrupts transportation or utilities, or endangers people, including without limitation: earthquake, fire, flood, hurricane, or volcanic eruption.
<b>Pandemic</b>	An <i>epidemic</i> that is recognized or referred to as a <i>pandemic</i> by a representative of the World Health Organization (WHO) or an official government authority.
<b>Documents</b>	The travel insurance coverage purchased. The <i>documents</i> include Insurance certificate (membership of group insurance), General Conditions, Privacy Notice.
<b>Policyholder</b>	Libra Internet Bank S.A.
<b>Political risk</b>	Any kind of events, organized resistance or actions intending or implying the intention to overthrow, supplant or change the existing ruler or constitutional government, including but not limited to: <ul style="list-style-type: none"> <li>· Nationalization;</li> <li>· Confiscation;</li> <li>· Expropriation (including Selective Discrimination and Forced Abandonment);</li> <li>· Deprivation;</li> <li>· Requisition;</li> <li>· Revolution;</li> <li>· Rebellion;</li> <li>· Insurrection;</li> <li>· Civil commotion assuming to proportion of or amounting to an uprising;</li> <li>· Military and usurped power.</li> </ul>
<b>Pre-existing medical condition</b>	<p>An <i>injury</i>, illness, disease, disability, or the consequences thereof, and any pathological or medical condition resulting from an illness or <i>accident</i> - which has been treated within 120 days prior to the date of joining the group insurance contract for heart disease, stroke, cancer, diabetes (type 1 + 2), migraine, epilepsy, multiple sclerosis - 24 months - that:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Caused a person to seek medical examination, diagnosis, care, or treatment by a <i>doctor</i>;</li> <li>2. Presented symptoms; or</li> <li>3. Required a person to take medication prescribed by a <i>doctor</i> (unless the condition or symptoms are controlled by that prescription, and the prescription has not changed).</li> </ol> <p>The illness, <i>injury</i>, or medical condition does not need to be formally diagnosed in order to be considered a <i>pre-existing medical condition</i>.</p> <p>For example, a sprained knee <i>you</i> have had treated in the 120 days prior to and including the date of joining the group insurance contract will be considered a <i>pre-existing medical condition</i>. If <i>you</i> later have to cancel <i>your trip</i> because, for instance, the sprained knee now requires surgery, or because <i>your</i> recovery is taking longer than expected, or for any other reason arising out of the knee sprain, this would be considered a <i>pre-existing medical condition</i>.</p>
<b>Primary residence</b>	<i>Your</i> permanent, fixed home address for legal and tax purposes.
<b>Quarantine</b>	Mandatory involuntary confinement by order or other official directive of a government, public or regulatory authority, or the captain of a commercial vessel on which <i>you</i> are booked to travel during <i>your trip</i> , which is intended to stop the spread of a contagious disease to which <i>you</i> or a <i>traveling companion</i> has been exposed.
<b>Reasonable and customary costs</b>	The amount usually charged for a specific service in a particular geographic area. The charges must be appropriate to the availability and complexity of the service, the availability of needed parts/materials/supplies/equipment, and the availability of appropriately skilled and licensed service providers.
<b>Refund</b>	Cash, credit, or a voucher for future travel that <i>you</i> are eligible to receive from a <i>travel supplier</i> , or any credit, recovery, or reimbursement <i>you</i> are eligible to receive from <i>your</i> employer, another insurance company, a credit card issuer, or any other entity.
<b>Service animal</b>	Any dog that is individually trained to do work or perform tasks for the benefit of an individual with a disability, including a physical, sensory, psychiatric, intellectual, or other mental disability. Examples of work or tasks include but are not limited to guiding people who are blind, alerting people who are deaf, and pulling a wheelchair. Other species of animals, whether wild or domestic, trained, or untrained, are not considered <i>service animals</i> . The crime deterrent effects of an animal's presence and the provision of emotional support, well-being, comfort, or companionship are not considered work or tasks under this definition.
<b>Terrorist event</b>	An act, including but not limited to the use of force or violence, of any person or group(s) of persons, whether acting alone or on behalf of or in connection with any organization(s), which constitutes terrorism as recognized by the government authority or under the laws of your country of residence, and is committed for political, religious, ethnic, ideological or similar purposes, including but not limited to the intention to influence any government and/or to put the public, or any section of the public, in fear. It does not include general civil disorder or unrest, protest, rioting, <i>political risk</i> , or acts of war.
<b>Traffic accident</b>	An unexpected and unintended traffic-related event, other than <i>mechanical breakdown</i> , that causes <i>injury</i> , property damage, or both.
<b>Travel carrier</b>	A company licensed to commercially transport passengers between cities for a fee by land, air, or water. It does not include: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rental vehicle companies;</li> </ol>

2. Private or non-commercial transportation carriers; or
3. Chartered transportation, except for group transportation chartered by *your* tour operator; or
4. *Local public transportation*.

<b>Travel supplier</b>	A travel agent, tour operator, airline, cruise line, hotel, railway company, or other travel service provider.
<b>Traveling companion</b>	A person or <i>service animal</i> traveling with <i>you</i> or traveling to accompany <i>you</i> on <i>your trip</i> . A group or tour leader is not considered a <i>traveling companion</i> unless <i>you</i> are sharing the same room with the group or tour leader.
<b>Trip</b>	<p><i>Your</i> travel originally scheduled to begin on <i>your departure date</i> and end on <i>your return date</i> to, within, and/or from a location • at least 50 km away from <i>your primary residence</i>; or</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• abroad; or</li> <li>• outside <i>your city/town</i> of residence, provided that <i>your</i> travel includes an overnight stay.</li> </ul> <p>It cannot include travel with the intent to receive health care or medical treatment of any kind, or moving, or commuting to and from work, and it cannot last longer than 31 days.</p>
<b>We, Us, or Our</b>	AWP P&C S.A. - Branch for Austria under the trade name Allianz Partners.
<b>You or Your</b>	Each <i>beneficiary</i>

### WHEN YOUR COVERAGE BEGINS AND ENDS

The travel benefits begin when the beneficiary leaves the primary residence to start the *trip*.

Benefits end at the earliest:

- on the date shown on the most recent travel document.
- when the Libra bank Gold card becomes no longer active;
- the termination of the Libra bank Gold card becomes effective;
- when the cardholder no longer meets the eligibility criteria for the Libra bank Gold card.

### DESCRIPTION OF COVERAGES

In this section, *we* will describe the many different types of insurance coverages, which are included in *your documents*. *We* explain each type of coverage and the specific conditions that must be met for the coverage to apply. **Please note that exclusions may apply.**

#### A. TRAVEL DELAY COVERAGE

If *you* or a *traveling companion's trip* is delayed, during the *trip* for one of the *covered reasons* listed below, *we* will reimburse *you* for the following expenses, less available *refunds*, up to the maximum benefit shown in *your Coverage Summary* for travel delay:

- i. *Your* lost prepaid *trip* expenses and additional expenses *you* incur while and where *you* are delayed for meals, *accommodation*, communication, and local transportation.
- ii. If the delay causes *you* to miss the departure of *your* cruise or tour, necessary transportation expenses to either help *you* re-join *your* cruise/tour or reach *your* destination.
- iii. If the delay causes *you* to miss the departure of *your* flight or train due to a *local public transportation* delay on *your* way to the departure airport or train station, necessary transportation expenses to either help *you* reach *your* destination or return home.

**NOTE: We will not reimburse you for any expenses that are your travel carrier's or travel supplier's responsibility.**

The delay must be for at least the Minimum Required Delay listed in *your Coverage Summary* and due to one of the following *covered reasons*:

1. A *travel carrier* delay;
2. A strike, unless threatened or announced prior *you* joined the group insurance contract or prior to the *trip's* purchase date;
3. *Quarantine* during *your trip* due to having been exposed to:
  - a. A contagious disease other than an *epidemic* or *pandemic*; or
  - b. An *epidemic* or *pandemic* (such as COVID-19), but only when the following conditions are met:
    - i. The *quarantine* is specific to *you* or a *traveling companion*, meaning that *you* or a *traveling companion* must be specifically and individually designated by name in an order or directive to be placed in *quarantine* due to an *epidemic* or *pandemic*; and
    - ii. The *quarantine* does not apply generally or broadly (a) to some segment or all of a population, geographical area, building, or vessel (including shelter-in-place, stay-at-home, safer-at-home, or other similar restriction), or (b) based on to, from, or through where the person is traveling. This condition (ii) applies even if the *quarantine* order or directive specifically designates *you* or a *traveling companion* by name to be *quarantined*.
4. A *natural disaster*;
5. Lost or stolen travel documents;
6. Hijacking, unless it is a *terrorist event*;

7. Civil disorder, unless it rises to the level of *political risk*;
8. A *traffic accident*; or
9. A *travel carrier* denies you or a *traveling companion* boarding based on a suspicion that you or a *traveling companion* has a contagious medical condition (including an *epidemic* or *pandemic* disease such as COVID-19). This does not include your refusal or failure to comply with rules or requirements to travel or of entry to your destination.

## B. BAGGAGE COVERAGE

If your *baggage* is lost, damaged, or stolen while you are on your *trip*, we will pay you, less available *refunds*, the lowest of the following, up to the maximum benefit listed for *baggage* loss in your Coverage Summary:

- i. Cost to repair the damaged *baggage*; or
- ii. Cost to replace the lost, damaged, or stolen *baggage* at the current market price for the same or similar item, reduced by 10% for each full year of use since the original purchase date, up to the maximum of 50% reduction.

The following conditions apply:

- a. You have taken necessary steps to keep your *baggage* safe and intact and to recover it;
- b. You have filed and retained a copy of a report giving a description of the property and its value with the appropriate local authorities, *travel carrier*, hotel, or tour operator within 24 hours of discovery of the loss;
- c. You must file and retain a copy of a police report in case of theft of *high-value items*;
- d. You must provide original receipts or another proof of purchase for the lost, damaged, or stolen items. **For items without an original receipt or a proof of purchase, we will cover up to 50% of the cost to replace the lost, damaged, or stolen item with the same or similar item;** and
- e. You must report theft or loss of a cellular device to your network provider and request to block the device.

The following items are not covered:

1. **Animals, including remains of animals;**
2. **Cars, motorcycles, motors, aircraft, watercraft, and other vehicles and related accessories and equipment;**
3. **Bicycles, skis, and snowboards (except while they are checked with a *travel carrier*);**
4. **Hearing aids, prescription eyewear, and contact lenses;**
5. **Artificial teeth, prosthetics, and orthopaedic devices;**
6. **Wheelchairs and other mobility devices;**
7. **Consumables, medicines, medical equipment/supplies, and perishables;**
8. **Tickets, deeds, blueprints, stamps, and other documents;**
9. **Money, currency, credit cards, notes or evidence of debt, negotiable instruments, travel cheques, securities, bullion, and keys;**
10. **Rugs and carpets;**
11. **Antiques and art objects;**
12. **Fragile and brittle items;**
13. **Firearms and other weapons, including ammunition;**
14. **Intangible property, including software and electronic data;**
15. **Property for business or trade;**
16. **Property you do not own;**
17. **High value items stolen from a car, locked, or unlocked; and**
18. **Baggage while it is:**
  - a. **Shipped, unless with your *travel carrier*;**
  - b. **In or on a car trailer;**
  - c. **Unattended in an unlocked motor vehicle; or**
  - d. **Unattended in a locked motor vehicle, unless *baggage* cannot be seen from the outside;**
19. **Baggage that is misplaced, forgotten, or lost while in your possession.**

## C. BAGGAGE DELAY COVERAGE

If your *baggage* is delayed by a *travel supplier* during your *trip*, we will reimburse you for expenses you incur for the essential items you need until your *baggage* arrives, up to the maximum benefit shown in your Coverage Summary for *baggage* delay.

The following conditions apply:

- a. Your *baggage* must be delayed for at least the Minimum Required Delay listed under *baggage* delay in your Coverage Summary.

## D. EMERGENCY MEDICAL/DENTAL COVERAGE ABROAD

If you receive emergency medical or dental care while you are on your trip abroad for one of the following covered reasons, we will reimburse the reasonable and customary costs of that care for which you are responsible, up to the maximum benefit listed for Emergency Medical/Dental Coverage in your Coverage Summary (dental care is subject to the maximum sublimit listed for dental care):

1. While on your trip abroad, you have a sudden, unexpected illness, injury, or medical condition that could cause serious harm if it is not treated before your return home (including being diagnosed with an epidemic or pandemic disease such as COVID-19).
2. While on your trip abroad, you have a dental injury or infection, a lost filling, or a broken tooth that requires treatment.

If you need to be admitted to a hospital as an inpatient, we may be able to guarantee or advance payments, where accepted, up to the limit of your Emergency Medical/Dental Coverage.

**IMPORTANT:** Please note that this is secondary coverage. If you have health insurance, you must submit your claim to that provider first. If you do not have health insurance or it is known that your health insurance does not provide coverage in the geographical area where your medical emergency is treated, please submit your claim directly to us. Any payment you receive from any other insurance provider, or any other entity will be deducted from your claim.

The following conditions and exclusions apply:

- a. The care must be medically necessary to treat an emergency condition, and such care must be provided by a doctor, dentist, hospital, or other provider authorized to practice medicine or dentistry.
- b. This coverage will not pay for any care provided after your coverage ends.
- d. This coverage will not pay for any care for any illness, injury, or medical condition that did not originate during your trip abroad;
- e. This coverage will not pay for non-emergency care or services in general and the following care and services in particular:
  1. Elective cosmetic surgery or care;
  2. Annual or routine exams;
  3. Long-term care;
  4. Allergy treatments (unless life threatening);
  5. Exams or care related to or loss of/damage to hearing aids, dentures, eyeglasses, and contact lenses;
  6. Physical therapy, rehabilitation, or palliative care (except as necessary to stabilize you);
  7. Experimental treatment; and
  8. Any other non-emergency medical or dental care.
- f. You must not have travelled against the orders or advice of any government or other public authority at any location to, from, or through which you are traveling on your trip.

## E. EMERGENCY TRANSPORTATION COVERAGE

### IMPORTANT:

- If your emergency is immediate and life threatening, seek local emergency care at once.
- We are not, and shall not be deemed to be, a provider of medical or emergency services.
- We act in compliance with all national and international laws and regulation, and our services are subject to approvals by appropriate local authorities and active travel & regulatory restrictions.

### Emergency Evacuation (Transporting you to the nearest appropriate medical facility)

If you become seriously ill or injured or develop a medical condition (including being diagnosed with an epidemic or pandemic disease such as COVID-19) while on your trip, we will pay for local emergency transportation from the location of the initial incident to a local doctor or local medical facility. If we determine that the local medical facilities are unable to provide appropriate medical treatment:

1. Our medical team will consult with the local doctor to obtain information necessary to make appropriate decisions regarding your overall medical condition;
2. We will identify the closest appropriate available hospital or other appropriate available facility, make arrangements to transport you there, and pay for that transport; and
3. We will arrange and pay for a medical escort if we determine one is necessary.

The following conditions apply to items 1, 2, and 3 above:

- a. You or someone on your behalf must contact us, and we must make all transportation arrangements in advance. If we did not authorize and arrange the transportation, we will only pay up to what we would have paid if we had made the arrangements. We will not assume any responsibility for any transportation arrangements that we did not authorize or arrange;
- b. All decisions about your evacuation must be made by medical professionals licensed in the countries where they practice;
- c. You must comply with the decisions made by our assistance and medical teams. If you do not comply, you effectively relieve us from any responsibility and liability for the consequences of your decisions, and we reserve the right to not provide coverage;
- d. One or more emergency transportation providers must be willing and able to transport you from your current location to the identified hospital or facility;
- e. You must not have travelled against the orders or advice of any government or other public authority at any location to, from, or through which you are traveling on your trip.

### Medical Repatriation (Getting you home after you receive care)

If you become seriously ill or injured or develop a medical condition (including being diagnosed with an epidemic or pandemic disease such as COVID-19) while on your trip and our medical team confirms with the treating doctor that you are medically stable to travel, we will:

1. Arrange and pay for you to be transported via a commercial transportation carrier in the same class of service that you originally booked, unless otherwise medically necessary, for the return leg of your trip, less available refunds for unused tickets. The transportation will be to one of the following:
  - a. Your primary residence;
  - b. A location of your choice in your country of residence; or
  - c. A medical facility near your primary residence or in a location of your choice in your country of residence. In either case, the medical facility must be willing and able to accept you as a patient and must be approved by our medical team as medically appropriate for your continued care.
2. Arrange and pay for a medical escort if our medical team determines that one is necessary.

The following conditions apply:

- a. Special accommodations must be medically necessary for your transportation (for example, if more than one seat is medically necessary for you to travel);
- b. You or someone on your behalf must contact us, and we must make all transportation arrangements in advance. If we did not authorize and arrange the transportation, we will only pay up to what we would have paid if we had made the arrangements. We will not assume any responsibility for any transportation arrangements that we did not authorize or arrange;
- c. All decisions about your repatriation must be made by medical professionals licensed in the countries where they practice;
- d. You must comply with the decisions made by our assistance and medical teams. If you do not comply, you effectively relieve us from any responsibility and liability for the consequences of your decisions, and we reserve the right to not provide coverage;
- e. One or more emergency transportation providers must be willing and able to transport you from your current location to your chosen destination;
- f. You must not have travelled against the orders or advice of any government or other public authority at any location to, from, or through which you are traveling on your trip.

### Transport to Bedside (Bringing a friend or family member to you)

If you are told by the treating doctor that you will be hospitalized for more than 72 hours or that your condition is life-threatening during your trip, we will arrange and pay for round-trip transportation in economy class on a travel carrier for one friend or family member to stay with you.

The following condition applies:

- a. You or someone on your behalf must contact us, and we must make all transportation arrangements in advance. If we did not authorize and arrange the transportation, we will only pay up to what we would have paid if we had made the arrangements. We will not assume any responsibility for any transportation arrangements that we did not authorize or arrange.

### Return of Dependents (Getting minors and dependents home)

If you die or are told by the treating doctor you will be hospitalized for more than 24 hours during your trip, we will arrange and pay to transport your traveling companions who are under the age of 18, or dependents requiring your full-time supervision and care to one of the following:

1. Your primary residence; or
2. A location of your choice in your country of residence.

We will arrange and pay for an adult family member to accompany your traveling companions who are under the age of 18 or dependents requiring your full-time supervision and care, if we determine that it is necessary.

Transportation will be on a travel carrier in the same class of service that was originally booked. Available refunds for unused tickets will be deducted from the total amount payable.

The following conditions apply:

- a. This benefit is only available while you are hospitalized, or if you die, and if you do not have an adult family member traveling with you that is capable of caring for the traveling companions under the age of 18 or dependents;
- b. You or someone on your behalf must contact us, and we must make all transportation arrangements in advance. If we did not authorize and arrange the transportation, we will only pay up to what we would have paid if we had made the arrangements. We will not assume any responsibility for any transportation arrangements that we did not authorize or arrange.

### Repatriation of Remains (Getting your remains home)

We will arrange and pay for the reasonable and necessary services and supplies to transport your remains to one of the following:

1. A funeral home near your primary residence; or
2. A funeral home located in your country of residence.



The following conditions apply:

- a. Someone on *your* behalf must contact *us*, and *we* must make all transportation arrangements in advance. If *we* did not authorize and arrange the transportation, *we* will only pay up to what *we* would have paid if *we* had made the arrangements. *We* will not assume any responsibility for any transportation arrangements that *we* did not authorize or arrange; and
- b. The death must occur while on *your trip*.

If a *family member* decides to make funeral, burial, or cremation arrangements for *you* at the location of *your* death, *we* will reimburse the necessary expenses up to the amount it would have cost *us* to transport *your* remains to a funeral home near *your primary residence*.

### Search and Rescue

*We* will pay the cost of search and rescue activities by a professional rescue team, up to the maximum benefit listed for Search and Rescue Coverage in *your* Coverage Summary, if *you* are reported missing during *your trip* or have to be rescued from a physical emergency.

## F. PERSONAL LIABILITY COVERAGE

If *you* damage or destroy other people's property during *your* trip (property damage) or if *you* cause bodily *injury*, *injury* to health (personal *injury*) or death to a person and *you* are claimed to be liable for the damage caused, *we* will reimburse *you*, up to the maximum benefit listed in the Coverage Summary for Personal Liability Cover, for compensation of the following payments:

1. The fulfilment of obligations to compensate for damage (loss) caused by *you* to a person or object as a result of an insured event, based on the legal provisions of civil liability arising from the content of civil law (private law).
2. For the reimbursement of the establishment and defence of a claim by a third party.

The following conditions apply:

1. The events may occur due to:
  - a. the hazards of everyday life, except the hazards of an industrial, professional, or commercial activity;
  - b. the way bicycles are stored and used;
  - c. the way they practice sport as an amateur (except hunting);
  - d. occasional use of motorboats and sailing boats, unless the insured person is the owner of the boat;
  - e. attitude (behaviour) in the use of water vehicles, which are not operated with motorized;
  - f. the use of residential and other rented premises for private purposes.
2. *You* authorize the lawyer appointed by *us* (defence lawyer, legal counsel), give him all the information he needs and leave the conduct of the case to him;
3. As part of *our* obligations, *we* are empowered by *you* to provide all explanations and statements that *we* consider fit for purpose;
4. If *you* are unable to request *our* instructions in time, *you* must undertake on *your* own initiative, within the prescribed time limit, all procedural steps that have been ordered;
5. *You* are not entitled to recognize all or part of a claim without *our* consent.

**IMPORTANT: A claim for compensation exists *abroad* only if the claimant can enforce *your* assets.**

### The following is not covered:

In addition to the General Exclusions, there is no cover:

1. if the investigation and determination of the amount of damage or the fulfilment of our other obligations is prevented by state authorities, third parties or *you*;
2. in the case of liability for damages arising out of *injury* caused by *you* or persons acting on *your* behalf as a result of *your* attitude, conduct in the maintenance and use of aircraft, equipment and motor vehicles of any kind;
3. in the event of damage caused by *you*, a *family member* or a person named in the *documents*;
4. for damage *you* cause in a sporting competition;
5. for damage caused by wear and excessive use;
6. for damage to property *you* have borrowed, leased, rented, or taken into safekeeping;
7. for damage caused by environmental pollution or disturbance;
8. for damage to or with objects due to use, transport, processing/other activities undertaken with them;
9. in case of transmission of a disease by the insured person.

## G. TRAVEL ACCIDENT COVERAGE

If *you* suffer an *accident* during *your trip* with permanent consequences on *your* health that persist after one year, *we* will pay compensation as follows: as soon as *we* have received the documents necessary to prove the evolution of the consequences of the *accident*, as well as the documents providing information on the medical treatment necessary to complete the assessment of the degree of disability, *we* will notify *you* within 3 months whether and to what extent *you* are entitled to claim compensation.

**IMPORTANT: a precondition is a minimum of 6 months of continuous treatment/therapy to reduce the consequences of the *accident*.**

Indemnity is calculated according to the degree of disability and the maximum insured amount for Travel Accident Cover stated in *your* Coverage Summary, which is also the limit for the total insurance benefit for several body parts or organs.

Degrees of invalidity in the event of total loss or total incapacity for use:

- arm at shoulder joint - 70%
- arm above elbow joint - 65%
- arm below the elbow joint or one hand - 60%
- thumb - 20%
- forefinger - 10%
- other fingers - 5%
- leg above mid-thigh - 70%
- leg up to mid-thigh - 60%
- leg up to the middle of the lower leg or one leg - 50%
- big toe - 5%
- other toe - 2%
- loss of sight in one eye - 30%
- loss of sight in both eyes - 100%
- if the sight of the other eye has already been lost before the insured event - 60%
- loss of hearing in both ears - 60%
- if the hearing of the other ear has already been lost before the insured event - 30%
- loss of taste - 5%
- loss of smell - 5%.

The following conditions apply:

1. in case of partial loss or partial inability to use, a correspondingly lower degree of disability is assumed;
2. in cases not mentioned above, the degree of disability shall be determined on the basis of the above percentages;
3. any aggravation of the consequences of the *accident* as a result of physical defects existing before the conclusion of the contract does not entitle *you* to a higher degree of disability benefit. If the conditions or infirmities existing before the *accident* have influenced the consequences of the *accident*, the benefit is reduced in proportion to the condition or infirmity;
4. if *you* die as a result of one of the above *accidents* or within five years of the *accident*, we will *refund* the agreed death benefit. In the absence of a written instruction to the contrary, the death benefit will be paid to the rightful heirs on presentation of a receipt (certificate of inheritance). Payments made for permanent disability resulting from the same event are deducted from the death indemnity;
5. if death occurs accidentally within one year of the *accident*, there is no entitlement to invalidity benefit;
6. if *you* die from a cause unrelated to the *accident* (no *accident*) and *you* were already entitled to disability benefit, we will pay for that degree of disability which was expected based on the most recent medical findings.

## H. TRAVEL SERVICES DURING YOUR TRIP

If *you* need travel assistance services during *your trip*, we are available 24 hours a day. With *our* global reach and multi-lingual staff, we are here to help *you*.

### Finding a Doctor or Medical Facility

If *you* need care from a *doctor* or medical facility while *you* are traveling, we can assist *you* in finding one.

### Monitoring Your Care

If *you* are hospitalized, *our* medical staff will stay in contact with *you* and the *doctor* caring for *you*. We can also notify *your* family and *your doctor* back home of *your* illness or *injury* and update them on *your* status.

### Lost Travel Documents Assistance

If *your* passport or other travel documents are lost or stolen, we can assist *you* in getting *your* documents replaced and can help *you* change *your* travel arrangements as required.

### Emergency Language Translation

We can assist *you* with translation services in the event *you* need help in a foreign country.

### Emergency Cash Assistance

If *your* travel is delayed or interrupted and *you* need extra money to pay for unexpected expenses, we can assist in arranging the transfer of funds from *your* family or friends.

### Legal Referrals

We can help *you* find local legal advice if *you* need it while *you* are traveling.

### Emergency Message Delivery

We can assist *you* in getting an urgent message to someone back home.

## GENERAL EXCLUSIONS

This section describes the General Exclusions applicable to all coverages under *your insurance*. An “exclusion” is something that is not covered by the group insurance contract, and therefore no payment or service would be available.

This *insurance* do not provide coverage for any loss that results directly or indirectly from any of the following General Exclusions if they affect *you, a traveling companion, or a family member*:

1. Any loss, condition, or event that was known, foreseeable, intended, or expected when *you* joined the group insurance contract;
2. *Pre-existing medical conditions*;
3. *Your intentional self-harm or if you attempt or commit suicide*;
4. Normal, complication-free pregnancy or childbirth
5. Fertility treatments or elective abortion;
6. A mental or nervous health disorder, such as Alzheimer’s disease, anxiety, dementia, depression, neurosis, psychosis, or their related physical symptoms. This exclusion applies only to Trip Cancellation Coverage and Trip Interruption Coverage;
7. The use or abuse of alcohol or drugs, or any related physical symptoms. This does not apply to drugs prescribed by a *doctor* and used as prescribed;
8. Acts committed with the intent to cause loss;
9. Operating or working as a crew member (including as a trainee or learner/student) aboard any aircraft or commercial vehicle or commercial watercraft;
10. Participating in or training for any professional or semi-professional sporting competition;
11. Participating in extreme, high-risk sports and activities in general and the following activities in particular:
  - a. Skydiving, BASE jumping, hang gliding, or parachuting;
  - b. Bungee jumping;
  - c. Caving, rappelling, or spelunking;
  - d. Skiing or snowboarding outside marked trails or in an area accessed by helicopter;
  - e. *Climbing sports* or free climbing;
  - f. *Any high-altitude activity*;
  - g. Personal combat or fighting sports;
  - h. Racing or practicing to race any motorized vehicle or watercraft;
  - i. Free diving; or
  - j. Scuba diving at a depth greater than 20 meters or without a dive master.
12. An *illegal act* resulting in a conviction, except when *you, a traveling companion, or a family member* is the victim of such act;
13. An *epidemic or pandemic*, except when an *epidemic or pandemic* is expressly referenced in and covered under Trip Cancellation Coverage, Trip Interruption Coverage or Emergency Medical/dental Coverage;
14. *Natural disaster*, except as expressly covered under Trip Cancellation Coverage, or Trip Interruption Coverage, or Travel Delay Coverage;
15. Air, water, or other pollution, or the threat of a pollutant release, including thermal, biological, and chemical pollution or contamination;
16. Nuclear reaction, radiation, or radioactive contamination;
17. War (declared or undeclared) or acts of war;
18. Military duty, except as expressly covered under Trip Cancellation Coverage or Trip Interruption Coverage;
19. Civil disorder or unrest, except when civil disorder or unrest is expressly referenced in and covered under Trip Interruption Coverage or Travel Delay Coverage;
20. *Terrorist events*, except when *terrorist events* are expressly referenced in and covered under Trip Cancellation Coverage, Trip Interruption Coverage, or Travel Delay Coverage. This exclusion does not apply to Emergency Medical or Emergency Transportation Coverage;
21. Acts, travel alerts/bulletins, or prohibitions by any government or public authority, except as expressly covered under Trip Cancellation Coverage or Trip Interruption Coverage;
22. *Political risk*;
23. *Cyber risk*;
24. *Any travel supplier’s* complete cessation of operations due to financial condition, with or without filing for bankruptcy;
25. *Travel supplier* restrictions on any *baggage*, including medical supplies and equipment;
26. Ordinary wear and tear or defective materials or workmanship;
27. An act of gross negligence by *you* or a *traveling companion*;
28. *Your intent to receive health care or medical treatment of any kind while on your trip*; or
29. Travel against the orders or advice of any government or other public authority.

This *documents* do not provide any coverage, benefit, or services for any activity that would violate any applicable law or regulation, including without limitation any economic/trade sanction or embargo.

**IMPORTANT:** *You* are not eligible for reimbursement under any coverage if:

1. *Your travel carrier* tickets do not show travel date(s); or
2. We do not provide any coverage, benefit, or service in case the *beneficiary* is not Romanian citizen or resident in Romania.

## CLAIMS INFORMATION

**Reporting a claim**

Before reporting a claim, please check your documents and Summary of Cover to ensure that your situation meets the criteria for a covered claim. Please note that not every claim is covered, even if it arises suddenly and unexpectedly.

1. Create your claim at [www.my-assistance.com](http://www.my-assistance.com) using the "I did not receive a policy number"- option or check the processing status of your file at any time;
2. Follow the identification process and fill in all the required information;
3. For additional information on your application or technical support please contact us:  
Phone: +40 213 12 22 36

**What do you do if you want to submit a Claim for Reimbursement?**

You are responsible for avoiding unnecessary expenses so that costs are kept as low as possible and for presenting documents certifying the event. Therefore, please always obtain appropriate supporting documents regarding the occurrence of the claim (e.g. claims confirmation, Medical Certificate, Police Report, Travel Guide Statement) and the scope of the claim (e.g. invoices, receipts). Please send *us your* claim report immediately with relevant supporting documents.

**The following documents are required for all submissions:**

1. The original confirmation of the trip booking which must contain details of the service booked, travel participants;
2. Invoices, receipts, and confirmations of payment for all costs incurred;
3. Information on the possession of other travel insurances, such as those included in a credit card or car driver's club card, private health insurance, etc.;
4. All other relevant and useful documents confirming the application;
5. Bank details - full name, account number (IBAN), account currency, SWIFT code, and payee's home address.

When submitting documents via the online portal, the exact supporting documents required for *your* application, specific to *your* event, can be found in the "Documents required" section.

To make things easier, *you* will find here an overview of the necessary documents.

**In order to settle reimbursements for medical/dental services abroad we need the following documents:**

1. *Doctor's* report in Romanian or English (must include patient's name, diagnosis, data on prescribed treatment);
2. *Doctor* or *hospital* bill that shows payments made by statutory or private health insurance.
3. Other invoices or receipts for confirmation of payment from the issuer for which reimbursement is requested.

**For the settlement of reimbursements in case of delays, we need:**

1. A description of the causes of the delay;
2. Confirmation from the airline or carrier of the delay, including a description of the cause;
3. Original flight ticket(s), train ticket(s), ticket(s);
4. Receipts, invoices for additional transport and/or *accommodation* costs.

**For the settlement of refunds in case of lost/damaged/stolen baggage we need:**

1. A police report filed with the responsible security service;
2. A written confirmation from the travel service provider or *accommodation* provider;
3. A report from the airline or carrier on damage to property (PIR) in case of claim or loss of *baggage*;
4. Original invoices, receipts or other appropriate proof of ownership of the items claimed;
5. Repair invoice or cost estimate.

**For the settlement of refunds in case of claim to delayed baggage, we need:**

1. A written confirmation of the so-called Property Irregularity Report (PIR) from the airline or carrier of the temporary loss of *baggage*, including a description of when *you* received *your baggage* back;
2. Invoices for new purchases for items not purchased until *your baggage* is delivered.

## GENERAL PROVISIONS AND CONDITIONS

**Applicable law**

Romanian law applies and the jurisdiction for the resolution of possible disputes are the courts of Bucharest, Romania.

**Loss of entitlement to compensation**

We are exempt from enforcement if, on the occasion of the insured event, in particular in the notice of reimbursement, *you* deliberately provide untrue information, conceal circumstances essential to the event of the loss or falsify evidence, even if this causes *us* no disadvantage.

**When do we pay the reimbursement?**

*Our* cash benefits are due upon completion of the analysis necessary to determine the insured event and scope of coverage. However, the payment of the compensation will be made if after the expiry of two months from the submission of a refund request, you request an explanation from us as to why the investigations could not yet be completed, and we will not comply with this request within one month.

If the completion of the analysis of *your* Claim for Reimbursement has not been completed within one month of notification of the insured event, depending on the situation, *you* may request advance payments of the amount *we* are due to pay.

**Coverage end:**

*You* can terminate the cover at any time by contacting the *policyholder* Libra Internet Bank S.A. to close or downgrade your account.

**NOTIFICARE DE CONFIDENȚIALITATE PRIVIND  
PROTECȚIA DATELOR PERSONALE**

**PRIVACY NOTICE REGARDING THE PROTECTION OF  
PERSONAL DATA**

<b>Asigurător</b> AWP P&C S.A. – sub denumirea comercială Allianz Partners Niederlassung für Österreich (Sucursala pentru Austria)	<b>Insurer</b> AWP P&C S.A. – under the trade name Allianz Partners Niederlassung für Österreich (Branch for Austria)
---	--

<b>Operator de date / Emitent / Asigurător</b>	AWP P&C S.A. – sub denumirea comercială Allianz Partners Niederlassung für Österreich (Sucursala pentru Austria)	<b>Data Controller / Issuer / Insurer</b>	AWP P&C S.A. – under the trade name Allianz Partners Niederlassung für Österreich (Branch for Austria)
<b>Titularul poliței</b>	Titularul poliței de asigurare de grup și plătitorul primelor de asigurare <b>Libra Internet Bank S.A. (Libra Bank)</b>	<b>The Policyholder</b>	The holder of the group insurance policy and the payer of the insurance premiums <b>Libra Internet Bank S.A. (Libra Bank)</b>
<b>Beneficiar</b>	Deținătorul cardului bancar care are dreptul de a pretinde despăgubiri în temeiul contractului colectiv de asigurare împreună cu soțul/soția sau concubinul și max. 5 copii (inclusiv nepoți, copii adoptați, copii vitregi, copii adoptivi) până la vârsta de 21 de ani la momentul călătoriei, atunci când călătorește împreună cu titularul cardului.	<b>Beneficiary</b>	The holder of the bank card who has the right to claim compensation under the collective insurance contract together with the spouse or common-law partner and max. 5 children (including grandchildren, adopted children, stepchildren, foster children) up to the age of 21 at the time of travel, when traveling with the cardholder.

În temeiul art. 13 și 14 al Regulamentului (UE) 2016/679 din data de 27 aprilie 2016 (Regulamentul general privind protecția datelor – GDPR)

Pursuant to Articles 13 and 14 of Regulation (EU) 2016/679 of 27 April 2016 (General Data Protection Regulation - GDPR)

Suntem dedicați protejării datelor *dumneavoastră* cu caracter personal.

We are dedicated to protecting *your* personal data.

AWP P&C S.A. Niederlassung für Österreich (Sucursala pentru Austria), care își desfășoară activitatea sub denumirea de Allianz Partners („*no*”, „*nouă*”, „*al nostru*”) este sucursala austriacă a AWP P&C S.A, o companie franceză de asigurări care are sediul social în Saint-Ouen, Franța, și face parte din Allianz Partners Group. AWP P&C S.A. - Sucursala pentru Austria este înregistrată la Autoritatea austriacă pentru piețele financiare și este autorizată în Franța de „L’Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution” (ACPR) să furnizeze produse și servicii de asigurare la nivel transfrontalier.

Protecția confidențialității datelor *dumneavoastră* este o prioritate majoră pentru noi. Această notificare privind confidențialitatea explică ce tip de date cu caracter personal colectăm, motivul colectării acestora, precum și persoanele către care le transmitem sau dezvăluim. Vă invităm să citiți cu atenție această notificare.

AWP P&C S.A. Niederlassung für Österreich (Branch for Austria), trading as Allianz Partners (“we”, “us”, “new”, “our”) is the Austrian branch of AWP P&C S.A, a French insurance company headquartered in Saint-Ouen, France, and part of the Allianz Partners Group. AWP P&C S.A. - Branch for Austria is registered with the Austrian Financial Markets Authority and is authorised in France by “L’Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution” (ACPR) to provide insurance products and services on a cross-border basis.

Protecting *your* privacy is a top priority for us. This privacy notice explains what personal data we collect, why we collect it, and to whom we transmit or disclose it. We invite *you* to read this notice carefully.

**1. Cine este Operatorul de date?**

**1. Who is the Data Controller?**

Un Operator de date este persoana fizică sau juridică care controlează și este responsabilă pentru stocarea și utilizarea datelor cu caracter personal, atât pe suport fizic, cât și sub formă de fișiere electronice.

A Data Controller is the natural or legal person who controls and is responsible for the storage and use of personal data, both physically and in the form of electronic files.  
AWP P&C S.A. - Austria Branch is the Data Controller as defined by the relevant laws and regulations on the protection



<p>AWP P&amp;C S.A. - Sucursala pentru Austria este Operatorul de date, astfel cum este definit de legile și reglementările relevante privind protecția datelor cu caracter personal pe care le solicităm și le colectăm de la <i>dumneavoastră</i> în scopurile detaliate în această notificare privind confidențialitatea.</p>	<p>of personal data that we request and collect from <i>you</i> for the purposes detailed in this Privacy Notice.</p>
<p><b>2. Ce date cu caracter personal vor fi colectate?</b></p>	<p><b>2. What personal data will be collected?</b></p>
<p>Vom (sau putem) colecta și prelucra diverse tipuri de date cu caracter personal despre <i>dumneavoastră</i>, alte persoane și terțe părți afectate de un eveniment asigurat, astfel:</p>	<p><i>We will (or may) collect and process various types of personal data about you, other persons and third parties affected by an insured event, as follows:</i></p>
<p>2.1. În timpul procesului de on boarding, informații cu caracter personal ale <i>Beneficiarilor</i> (toți clienții Libra Bank, care au un card bancar Gold activ emis de Libra Bank) :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>nume de familie, prenume, orice alt prenume;</li> <li>CNP (Cod numeric personal).</li> </ol>	<p>2.1. During the on boarding process, personal information of the <i>Beneficiaries</i> (all Libra Bank customers who have an active Gold bank card issued by Libra Bank):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>surname, first name, any other first name;</li> <li>CNP (Personal Identification Number).</li> </ol>
<p>2.2. Detaliile personale ale membrilor de familie cu care călătoriți, pentru eliberarea certificatelor de asigurare nominale solicitate pentru obținerea vizei sau pentru calatoria în anumite state care solicita prezentarea unei asigurări nominale:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>nume de familie, prenume;</li> <li>vârsta / data nașterii.</li> </ul>	<p>2.2. Personal details of the family members with whom you are travelling, for the issue of the nominal insurance certificates required to obtain the visa or to travel to certain States requiring the presentation of a nominal insurance:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>surname, first name;</li> <li>age/date of birth.</li> </ul>
<p>2.3. Pentru prelucrarea dosarelor de daună, în funcție de cererea depusă, putem colecta și prelucra „date personale cu caracter sensibil”, atât pentru <i>Beneficiar</i>, cât și pentru <i>membrii familiei</i> cu care acesta călătorește, de exemplu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>afecțiuni medicale (fizice și/sau psihologice);</li> <li>istoricul medical și rapoarte medicale;</li> <li>numărul documentului de identificare (de ex., numărul cărții de identitate, numărul pașaportului, codul numeric personal, permisul de conducere) și datele de expirare;</li> <li>detalii despre călătoria <i>dumneavoastră</i>;</li> <li>certIFICATE de deces;</li> <li>detalii privind cererea de despăgubire (de ex., produs, numărul de identificare al abonamentului);</li> <li>numărul de telefon și datele de contact dacă nu au fost furnizate anterior;</li> <li>detaliile cardului de debit și ale contului bancar, dacă nu au fost furnizate anterior;</li> <li>semnătura;</li> <li>voce;</li> <li>adresa IP a solicitantului dacă cerea de despăgubire este transmisă de portalurile/aplicațiile noastre disponibile.</li> </ul>	<p>2.3. For the processing of claims, depending on the claim submitted, we may collect and process "sensitive personal data", both for the <i>Beneficiary</i> and the <i>family members</i> with whom he/she is travelling, for example:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>medical conditions (physical and/or psychological);</li> <li>medical history and medical reports;</li> <li>identification document number (e.g. identity card number, passport number, personal number code, driving licence) and expiry dates;</li> <li>details of <i>your</i> journey;</li> <li>death certificates;</li> <li>claim details (e.g. product, subscription ID number);</li> <li>telephone number and contact details if not previously provided;</li> <li>debit card and bank account details if not previously provided;</li> <li>signature;</li> <li>voice;</li> <li>IP address of the claimant if the claim is submitted via our available portals/applications.</li> </ul>
<p><b>⚠ În calitate de <i>Beneficiar</i> al contractului de asigurare de grup oferit de către Titular, în cazul în care solicitați o poliță de asigurare nominală și/sau în cazul deschiderii unui dosar de daună (ca urmare a unui eveniment asigurat), vă angajați să ne furnizați date cu caracter personal ale</b></p>	<p><b>⚠ As a <i>Beneficiary</i> of the group insurance contract offered by the <i>Policyholder</i>, if you apply for a named insurance policy and/or if a claim is opened (as a result of an insured event), you undertake to provide us with personal data about <i>yourself</i> and/or family members travelling with you</b></p>

<p><b>dumneavoastră, și/sau ale membrilor familiei care călătoresc cu dumneavoastră și care sunt care sunt acoperiți conform termenilor și condițiilor asigurării.</b></p>	<p><b>who are covered under the terms and conditions of the insurance.</b></p>
<p><b>3. Cum vom obține și cum vom utiliza datele dumneavoastră cu caracter personal?</b></p>	<p><b>3. How will we obtain and use your personal data?</b></p>
<p>Vom colecta și utiliza datele cu caracter personal pe care <i>dumneavoastră</i> ni le furnizați și pe care noi le primim despre <i>dumneavoastră</i> (astfel cum explicăm mai jos) pentru o serie de scopuri și cu consimțământul <i>dumneavoastră</i> expres, cu excepția cazului în care legile și reglementările aplicabile nu ne impun să obținem consimțământul <i>dumneavoastră</i> expres, așa cum este indicat în acest tabel:</p>	<p>We will collect and use the personal data that <i>you</i> provide to <i>us</i> and that we receive about <i>you</i> (as explained below) for a variety of purposes and with <i>your</i> express consent, unless applicable laws and regulations require <i>us</i> to obtain <i>your</i> express consent as indicated in this table:</p>

Scop	Consimțământul <i>dumneavoastră</i> expres?
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru a vă oferi beneficiile și/sau serviciile (inclusiv gestionarea cererilor de despăgubire), așa cum sunt definite în termenii și condițiile contractului colectiv de asigurare încheiat între <i>Titular (Titularul poliței)</i> și <i>Operatorul de date (Asigurătorul)</i>, care vor fi furnizate <i>Beneficiarilor (clienți finali)</i> ai <i>Titularului</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vom prelucra datele <i>dumneavoastră</i> pentru a <i>ne</i> respecta obligațiile care <i>ne</i> revin în temeiul contractului colectiv de asigurare menționat, astfel cum este prevăzut de legislația civilă, comercială și de asigurare, în interesul legitim al ambelor părți și al persoanei <i>dumneavoastră</i>, în calitate de <i>Beneficiar</i>.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Administrarea (de ex., gestionarea cererilor de despăgubire, gestionarea reclamațiilor, investigațiile și evaluările necesare pentru a determina existența evenimentului acoperit și valoarea compensațiilor care urmează a fi plătite sau tipul de asistență care trebuie furnizat etc.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vă vom solicita consimțământul expres cu privire la cererile de despăgubire la care este necesară în mod obligatoriu prelucrarea următoarelor categorii de date: date genetice sau biometrice, date privind sănătatea, condamnări penale sau infracțiuni.</li> </ul> <p>Cu toate acestea, vom avea dreptul de a prelucra aceste date fără consimțământ dacă (1) există un interes vital al proprietarului datelor sau al oricărei alte persoane fizice și (2) dacă proprietarul datelor nu este capabil din punct de vedere fizic sau legal să acorde consimțământul (de ex., în situații de urgență).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>În cazul în care prelucrarea cererii de despăgubire nu necesită prelucrarea acestor categorii de date, nu vom fi obligați să colectăm consimțământul <i>dumneavoastră</i>, în măsura în care acestea sunt necesare pentru a vă furniza beneficiile și/sau serviciile la care aveți dreptul.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru a se apăra în cazul reclamațiilor sau chiar în cazul cazurilor de litigiu în care <i>Titularul</i> sau <i>Beneficiarii</i> săi ar putea declanșa revendicarea unor obligații contractuale sau ale unor terți legate de orice serviciu furnizat de <i>Operatorul de date</i> sau de colaboratorii <i>noștri</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu. Avem dreptul de a prelucra orice date cu caracter personal pe care <i>ni</i> le furnizați și care vor fi adecvate, relevante și neexcesive în aceste scopuri, pe baza interesului <i>nostru</i> legitim de apărare..</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru a efectua sondaje privind calitatea serviciilor furnizate, cu scopul de a evalua nivelul <i>dumneavoastră</i> de satisfacție și de a le îmbunătăți.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avem un interes legitim de a vă contacta după soluționarea unei cereri de despăgubire sau după furnizarea de asistență pentru a <i>ne</i> asigura că <i>ne-am</i> respectat obligațiile în legătură cu beneficiile și/sau serviciile la care aveți dreptul, într-un mod satisfăcător pentru <i>dumneavoastră</i>. Cu toate acestea, aveți dreptul de a vă opune, contactându-ne conform indicațiilor din secțiunea 9 de mai jos.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>Să furnizeze informații <i>Titularului</i> cu scopul monitorizării executării corecte de către <i>Operatorul de date</i> a obligațiilor sale definite în contractul colectiv de asigurare.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu, în măsura în care aceste activități de prelucrare reprezintă un interes legitim al <i>Titularului</i>.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Efectuarea analizelor statistice și de calitate pe baza datelor agregate, precum și a ratei cererilor de despăgubire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dacă efectuăm oricare dintre aceste activități de prelucrare, vom face acest lucru agregând și anonimizând datele. Prin urmare, datele nu mai sunt considerate date "cu caracter personal" și nu este necesar consimțământul <i>dumneavoastră</i>.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru a îndeplini orice obligații legale (de ex., cele care decurg din legi privind acordurile civile, comerciale și de asigurare și activitățile comerciale de asistență, reglementările privind obligațiile fiscale, contabile și administrative, pentru a preveni spălarea banilor sau în scopul verificării sancțiunilor. adică pentru a verifica dacă <i>dumneavoastră</i>, țara <i>dumneavoastră</i> sau sectorul <i>dumneavoastră</i> sunteți supuși sancțiunilor care împiedică sau restricționează efectuarea plăților, dacă este cazul).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu, în măsura în care aceste activități de prelucrare sunt autorizate în mod expres și legal, având chiar caracter obligatoriu, avem dreptul de a prelucra informațiile <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal și de a păstra documentația justificativă necesară, în aceste scopuri, fără a fi necesar să vă solicităm consimțământul.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Prevenirea și detectarea fraudei, inclusiv, atunci când este cazul, de exemplu, compararea informațiilor <i>dumneavoastră</i> cu solicitările anterioare de servicii și/sau cu revendicările anterioare, sau verificarea sistemelor comune de depunere a cererilor de despăgubire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu, se înțelege că detectarea și prevenirea fraudei reprezintă un interes legitim al <i>Operatorului de date</i> și, prin urmare, avem dreptul să prelucrăm datele <i>dumneavoastră</i> în acest scop fără a vă obține consimțământul.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Scopuri de audit, pentru respectarea obligațiilor legale sau a politicilor interne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Putem prelucra datele <i>dumneavoastră</i> în cadrul auditurilor interne sau externe impuse de lege sau de politicile interne. Nu vă vom solicita consimțământul pentru aceste prelucrări, în măsura în care acestea sunt legitime conform reglementărilor aplicabile sau interesului nostru legitim. Cu toate acestea, <i>ne</i> vom asigura că sunt utilizate numai datele cu caracter personal strict necesare și că acestea sunt tratate cu confidențialitate absolută.</li> </ul> <p>Auditurile interne sunt de obicei efectuate de compania noastră, aparținând holdingului, Allianz Partners SAS (7 Rue Dora Maar, 93400 Saint-Ouen, Franța).</p>

Purpose	Your express consent?
<ul style="list-style-type: none"> <li>To provide <i>you</i> with the benefits and/or services (including claims handling) as defined in the terms and conditions of the collective insurance contract between the <i>Policyholder (Policyholder)</i> and the <i>Data Controller (Insurer)</i> to be provided to the <i>Beneficiaries (end customers)</i> of the <i>Policyholder</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>We</i> will process <i>your</i> data in order to comply with <i>our</i> obligations under the said collective insurance contract, as required by civil, commercial and insurance law, in the legitimate interests of both parties and of <i>you</i> as the <i>Beneficiary</i>.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Administration (e.g. claims handling, claims management, investigations and assessments necessary to determine the existence of the <i>covered event</i> and the amount of compensation to be paid or the type of assistance to be provided, etc.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>We</i> will ask for <i>your</i> express consent for claims where processing of the following categories of data is mandatory: genetic or biometric data, health data, criminal convictions or offences.</li> </ul> <p>However, we will have the right to process this data without consent if (1) there is a vital interest of the data owner or any other natural person and (2) if the data owner is physically or legally incapable of giving consent (e.g. in emergency situations).</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>If the processing of <i>your</i> claim does not require the processing of these categories of data, <i>we</i> will not be obliged to collect <i>your</i> consent to the extent that they are necessary to provide <i>you</i> with the benefits and/or services to which <i>you</i> are entitled.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>To defend against claims or even in the event of litigation in which the <i>Data Controller</i> or its <i>Beneficiaries</i> could trigger claims of contractual or third party obligations related to any service provided by the <i>Data Controller</i> or <i>our</i> collaborators.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No. <i>We</i> have the right to process any personal data <i>you</i> provide to <i>us</i> that will be adequate, relevant and non-excessive for these purposes based on our legitimate interest in defending ourselves.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>To carry out surveys on the quality of the services provided in order to assess <i>your</i> level of satisfaction and to improve them.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>We</i> have a legitimate interest in contacting <i>you</i> after settling a claim or providing assistance to ensure that <i>we</i> have met <i>our</i> obligations in relation to the benefits and/or services to which <i>you</i> are entitled, to <i>your</i> satisfaction. However, <i>you</i> have the right to object by contacting <i>us</i> as set out in section 9 below.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>To provide information to the <i>Policyholder</i> for the purpose of monitoring the correct performance by the <i>Data Controller</i> of its obligations defined in the collective insurance contract.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No, insofar as these processing activities represent a legitimate interest of the <i>Policyholder</i>.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Carry out statistical and quality analyses based on aggregated data as well as claims rates.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>If <i>we</i> perform any of these processing activities, <i>we</i> will do so by aggregating and anonymising the data. The data is therefore no longer considered "personal" data and <i>your</i> consent is not required.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>To fulfil any legal obligations (e.g. those arising from laws on civil, commercial and insurance agreements and commercial support activities, regulations on tax, accounting and administrative obligations, to prevent money laundering or for the purpose of verifying sanctions, i.e. to check whether <i>you</i>, <i>your</i> country or <i>your</i> sector are subject to sanctions that prevent or restrict payments, if applicable).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No, to the extent that these processing activities are expressly and lawfully authorized, even mandatory, <i>we</i> have the right to process <i>your</i> personal information and keep the necessary supporting documentation for these purposes without having to ask for <i>your</i> consent.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fraud prevention and detection, including, where appropriate, for example, comparing <i>your</i> information with previous claims for services and/or previous claims, or checking common claims submission systems.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No, it is understood that the detection and prevention of fraud is a legitimate interest of the <i>Data Controller</i> and <i>we</i> are therefore entitled to process <i>your</i> data for this purpose without obtaining <i>your</i> consent.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Audit purposes, for compliance with legal obligations or internal policies.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>We</i> may process <i>your</i> data as part of internal or external audits required by law or internal policies. <i>We</i> will not ask for <i>your</i> consent for such processing, to the extent that it is legitimate under applicable regulations or our legitimate interest. However, <i>we</i> will ensure that only strictly necessary personal data is used and that it is treated with absolute confidentiality.</li> </ul> <p>Internal audits are usually carried out by <i>our</i> holding company, Allianz Partners SAS (7 Rue Dora Maar, 93400 Saint-Ouen, France).</p>

În scopurile indicate mai sus, vom prelucra datele cu caracter personal pe care le primim direct de la *dumneavoastră* și/sau datele cu caracter personal pe care le primim despre *dumneavoastră* din baze de date publice, de la terți, cum ar fi *Titularul*, brokeri, intermediari și distribuitori de asigurări,

For the purposes indicated above, *we* will process personal data that *we* receive directly from *you* and/or personal data *we* receive about *you* from databases public data, from third parties, such as the *Policyholder*, insurance brokers, intermediaries and distributors, business partners, other

<p>parteneri de afaceri, alți asigurători, agenții de referință și prevenire a fraudei, bănci, furnizori (de asistență), rețele de publicitate, furnizori de servicii de analiză, furnizori de informații de căutare, experți în compensarea daunelor, inspectori, companii financiare, autorități delegate, avocați sau persoane de contact autorizate de <i>dumneavoastră</i>.</p> <p>Vom avea nevoie de datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal dacă doriți să utilizați beneficiile și/sau serviciile pentru care <i>Titularul</i> are contract cu noi pentru <i>Beneficiarii</i> săi. Dacă nu doriți să ne furnizați informațiile solicitate și consimțământul atunci când este necesar pentru prelucrarea datelor, este posibil să nu putem furniza beneficiile și/sau serviciile pe care le solicitați.</p> <p>În scopurile indicate mai sus, în cazul în care am indicat că nu solicităm consimțământul <i>dumneavoastră</i> expres sau în cazul în care solicităm într-un alt fel datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal pentru a prelucra cererea <i>dumneavoastră</i>, vom prelucra datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal pe baza intereselor noastre legitime și/sau pentru a ne respecta obligațiile legale care decurg din contractul colectiv de asigurare încheiat între noi și <i>Titular</i>, după cum se menționează anterior.</p>	<p>insurers, reference and fraud prevention agencies, banks, (support) providers, advertising networks, analytics providers, search information providers, claims adjusters, surveyors, financial companies, delegated authorities, lawyers or contact persons authorised by <i>you</i>.</p> <p>We will need <i>your</i> personal data if <i>you</i> wish to use the benefits and/or services for which the <i>Policyholder</i> has contracted with <i>us</i> for its <i>Beneficiaries</i>. If <i>you</i> do not wish to provide <i>us</i> with the requested information and consent where required for processing, we may not be able to provide the benefits and/or services <i>you</i> request.</p> <p>For the purposes set out above, where we have indicated that we do not require <i>your</i> express consent or where we otherwise require <i>your</i> personal data to process <i>your</i> application, we will process <i>your</i> personal data on the basis of <i>our</i> legitimate interests and/or to comply with <i>our</i> legal obligations arising from the collective insurance contract between <i>us</i> and the <i>Policyholder</i> as set out above.</p>
<p><b>4. Cine va avea acces la datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal?</b></p>	<p><b>4. Who will have access to <i>your</i> personal data?</b></p>
<p>Ne vom asigura că datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal sunt prelucrate într-o manieră compatibilă cu scopurile indicate mai sus.</p> <p>Pentru îndeplinirea scopurilor menționate mai sus, datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal pot fi divulgate următoarelor părți care au calitatea de operatori de date terți:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• autorități publice, alte companii Allianz Partners și Allianz Group (de exemplu, în scopuri de audit), alți asigurători, co-asiguratori, re-asiguratori, intermediari/brokeri de asigurări și bănci, colaboratori și parteneri terți care participă la furnizarea serviciilor (cum ar fi servicii și profesioniști din domeniul asistenței medicale, inclusiv <i>medici</i>, agenții de turism, linii aeriene, agenți de reparare, investigatori specializați în fraudă, experți în compensarea daunelor, avocați) și experți independenți.</li> </ul> <p>În măsura în care acest lucru este informat în această Notificare privind confidențialitatea putem, de asemenea, să partajăm informațiile <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal cu <i>Titularul</i>, în calitate sa de <i>Titular al poliței</i>, cu privire la beneficiile și/sau serviciile al căror <i>Beneficiar</i> sunteți.</p> <p>În scopurile menționate, putem partaja datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal și cu următoarele părți care acționează în calitate de persoane împuternicite de <i>Operator</i>, adică prelucrează datele conform instrucțiunilor noastre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alte companii Allianz Partners și Allianz Group sau</li> </ul>	<p>We will ensure that <i>your</i> personal data is processed in a manner consistent with the purposes stated above.</p> <p>In order to fulfil the purposes mentioned above, <i>your</i> personal data may be disclosed to the following parties who are third party data controllers:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• public authorities, other Allianz Partners and Allianz Group companies (e.g. for audit purposes), other insurers, co-insurers, re-insurers, insurance intermediaries/brokers and banks, collaborators and third party partners involved in the provision of services (such as healthcare services and professionals including doctors, travel agents, airlines, repair agents, specialist fraud investigators, claims adjusters, lawyers) and independent experts.</li> </ul> <p>To the extent disclosed in this Privacy Notice we may also share <i>your</i> personal information with the <i>Policyholder</i>, in its capacity as <i>Policyholder</i>, regarding the benefits and/or services of which <i>you</i> are the <i>Beneficiary</i>.</p> <p>For these purposes, we may also share <i>your</i> personal data with the following parties who act as Data Processors by the <i>Data Controller</i>, i.e. process the data as instructed by <i>us</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Other Allianz Partners and Allianz Group companies or</li> </ul>

<p>companii terțe care acționează în calitate de subcontractanți de activități interne (de exemplu, alte companii aparținând Allianz Partners Group, acționând în calitate de subcontractanți ai <i>Operatorului de date</i> care gestionează serviciile în țările acoperite de contractul colectiv de asigurare existent între <i>Titular</i> și <i>Operatorul de date</i>), companii care aparțin Grupului Allianz Technology, care oferă asistență și întreținere IT, alți furnizori IT, consultanți în gestionare fiscală, furnizori de servicii poștale, furnizori de servicii de gestionare a documentelor, consultanți tehnici, inspectori, experți, experți în compensarea daunelor, firme de reparații și servicii pentru operațiuni de descărcare; și</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Agenții de publicitate, pentru a vă trimite comunicări de marketing, în conformitate cu prevederile legale, legislația locală și în conformitate cu preferințele <i>dumneavoastră</i> în materie de comunicare. Nu împărtășim datele <i>dumneavoastră</i> personale cu terțe părți neafiliate pentru propria lor utilizare de marketing fără permisiunea <i>dumneavoastră</i></li> </ul> <p>În sfârșit, putem partaja datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal în următoarele situații:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• în cazul reorganizării, fuziunii, vânzării, asocierii în participațiune, cesiunii, transferului sau altei dispoziții a întregii sau a oricărei părți a activității, activelor sau acțiunilor <i>noastre</i> (inclusiv în orice procedură de insolvență sau procedură similară), preconizate sau efective; și</li> <li>• pentru îndeplinirea unor obligații legale, inclusiv față de ombudsmanul competent, în cazul în care <i>dumneavoastră</i> depuneți o plângere cu privire la produsul sau serviciul pe care <i>noi</i> vi l-am furnizat.</li> </ul>	<p>third party companies acting as subcontractors of internal activities (e.g. other companies belonging to Allianz Partners Group, acting as subcontractors of the <i>Data Controller</i> managing the services in the countries covered by the existing collective insurance contract between the <i>Policyholder</i> and the <i>Data Controller</i>), companies belonging to the Allianz Technology Group providing IT support and maintenance, other IT providers, tax management consultants, postal service providers, document management service providers, technical consultants, surveyors, surveyors, loss adjusters, repair firms and offloading services; and</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Advertisers, to send <i>you</i> marketing communications as required by law, local law and in accordance with <i>your</i> communication preferences. We do not share <i>your</i> personal data with unaffiliated third parties for their own marketing use without <i>your</i> permission.</li> </ul> <p>Finally, we may share <i>your</i> personal data in the following situations:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• In the event of a contemplated or actual reorganization, merger, sale, joint venture, assignment, transfer or other disposition of all or any part of our business, assets or stock (including in any insolvency or similar proceeding); and</li> <li>• for the fulfilment of legal obligations, including to the relevant ombudsman, if <i>you</i> make a complaint about the product or service we have provided to <i>you</i>.</li> </ul>
<p><b>5. Unde vor fi prelucrate datele mele cu caracter personal?</b></p>	<p><b>5. Where will my personal data be processed?</b></p>
<p>Datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal pot fi prelucrate, atât în interiorul, cât și în afara Spațiului Economic European (SEE) de către părțile specificate la secțiunea 4 de mai sus, respectând în toate cazurile restricțiile contractuale privind confidențialitatea și securitatea, în conformitate cu legile și reglementările aplicabile în domeniul protecției datelor. Nu vom divulga datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal părților care nu sunt autorizate să le prelucreze.</p> <p>Ori de câte ori transferăm datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal pentru prelucrare în afara SEE de către o altă companie din cadrul Allianz Group, facem acest lucru pe baza regulilor corporative obligatorii aprobate ale Allianz, cunoscute sub denumirea de Standardul de confidențialitate Allianz (Allianz BCR) care garantează un nivel adecvat de protecție a datelor cu caracter personal și care este obligatoriu din punct de vedere legal pentru toate companiile din cadrul Allianz Group. BCR Allianz și lista companiilor din cadrul Allianz Group</p>	<p><i>Your</i> personal data may be processed, both inside and outside the European Economic Area (EEA) by the parties specified in section 4 above, in all cases respecting contractual restrictions on confidentiality and security, in accordance with laws and the applicable regulations in the field of data protection. We will not disclose <i>your</i> personal data to parties that are not authorized to process it.</p> <p>Whenever we transfer <i>your</i> personal data for processing outside the EEA by another Allianz Group company, we do so on the basis of Allianz's approved binding corporate rules known as the Allianz Privacy Standard (Allianz BCR) which guarantees an adequate level of personal data protection that is legally binding for all Allianz Group companies. The Allianz BCR and the list of Allianz Group companies that comply with them can be accessed here <a href="https://www.allianz-partners.com/en_US/allianz-partners---binding-corporate-">https://www.allianz-partners.com/en_US/allianz-partners---binding-corporate-</a></p>



<p>care le respectă pot fi accesate aici <a href="https://www.allianz-partners.com/en_US/allianz-partners---binding-corporate-rules-.html">https://www.allianz-partners.com/en_US/allianz-partners---binding-corporate-rules-.html</a>. În cazul în care BCR Allianz nu se aplică, vom lua măsuri pentru a ne asigura că transferul datelor <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal în afara SEE beneficiază de un nivel adecvat de protecție, așa cum beneficiază în SEE. Puteți afla măsurile de protecție pe care <i>ne</i> bazăm pentru astfel de transferuri (de exemplu, Clauze contractuale standard), contactându-ne după cum se detaliază în secțiunea 9 de mai jos.</p>	<p>rules-.html. Where the Allianz BCR does not apply, we will take steps to ensure that the transfer of <i>your</i> personal data outside the EEA enjoys an adequate level of protection as it enjoys within the EEA. You can find out what safeguards we rely on for such transfers (for example Standard Contractual Clauses) by contacting <i>us</i> as detailed in section 9 below.</p>
<p><b>6. Care sunt drepturile <i>dumneavoastră</i> cu privire la datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal?</b></p>	<p><b>6. What are <i>your</i> rights regarding <i>your</i> personal data?</b></p>
<p>În sfârșit, putem partaja datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal în următoarele situații în care doriți:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• să accesați datele cu caracter personal deținute despre <i>dumneavoastră</i> și să aflați mai multe despre originea datelor, scopurile prelucrării, informații despre operatorii de date, procesatorii de date și părțile către care au fost transmise datele;</li> <li>• să vă retrageți consimțământul în orice moment, dacă datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal sunt prelucrate cu acordul <i>dumneavoastră</i>;</li> <li>• să vă actualizați sau corectați datele cu caracter personal, astfel încât acestea să fie întotdeauna exacte;</li> <li>• să ștergeți datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal din înregistrările noastre dacă nu mai sunt necesare în scopurile indicate mai sus;</li> <li>• să restricționați prelucrarea datelor <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal în anumite circumstanțe, de exemplu dacă <i>dumneavoastră</i> ați contestat acuratețea datelor <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal, pentru o perioadă care să ne permită să verificăm exactitatea acestora;</li> <li>• să obțineți datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal într-un format electronic pentru <i>dumneavoastră</i> sau pentru noul <i>dumneavoastră</i> asigurător/furnizor; și</li> <li>• să depuneți o reclamație la noi și/sau la autoritățile de protecție a datelor.</li> </ul> <p>Vă puteți exercita aceste drepturi <b>contactându-ne după cum este detaliat la secțiunea 9</b> de mai jos, furnizând numele, adresa de e-mail, identificarea contului și scopul solicitării <i>dumneavoastră</i>.</p>	<p>Finally, we may share <i>your</i> personal data in the following situations if <i>you</i> wish:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• to access personal data held about <i>you</i> and learn more about the origin of the data, the purposes of the processing, information about data controllers, data processors and the parties to whom the data has been transmitted;</li> <li>• withdraw <i>your</i> consent at any time if <i>your</i> personal data are processed with <i>your</i> consent;</li> <li>• update or correct <i>your</i> personal data so that it is always accurate;</li> <li>• to delete <i>your</i> personal data from our records if they are no longer needed for the purposes indicated above;</li> <li>• restrict the processing of <i>your</i> personal data in certain circumstances, for example if <i>you</i> have challenged the accuracy of <i>your</i> personal data, for a period that allows <i>us</i> to verify its accuracy;</li> <li>• obtain <i>your</i> personal data in an electronic format for <i>you</i> or <i>your</i> new insurer/provider; and</li> <li>• file a complaint with <i>us</i> and/or the data protection authorities.</li> </ul> <p>You can exercise these rights <b>by contacting us as detailed in section 9 below</b>, providing <i>your</i> name, email address, account identification and the purpose of <i>your</i> request.</p>
<p><b>7. Cum vă puteți opune prelucrării datelor <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal?</b></p>	<p><b>7. How can <i>you</i> object to the processing of <i>your</i> personal data?</b></p>
<p>Dacă este permis, în conformitate cu legile sau reglementările aplicabile, <i>dumneavoastră</i> aveți dreptul de a vă opune prelucrării de către <i>noi</i> a datelor <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal sau de a ne spune să oprim prelucrarea (inclusiv prelucrarea în scopuri de marketing direct). După ce <i>dumneavoastră</i> ne informați despre această solicitare, <i>noi</i> nu vom mai</p>	<p>Where permitted, under applicable laws or regulations, <i>you</i> have the right to object to <i>our</i> processing of <i>your</i> personal data or to tell <i>us</i> to stop processing (including processing for direct marketing purposes). Once <i>you</i> inform <i>us</i> of this request, we will no longer process <i>your</i> personal data unless permitted under applicable laws or regulations.</p>

<p>prelucra datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal decât dacă acest lucru este permis în conformitate cu legile și reglementările aplicabile.</p> <p>Vă puteți exercita acest drept în același mod ca și pentru celelalte drepturi ale <i>dumneavoastră</i> specificate la secțiunea 6 de mai sus.</p>	<p><i>You can exercise this right in the same way as for your other rights specified in section 6 above.</i></p>
<p><b>8. Cât timp păstrăm datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal?</b></p>	<p><b>8. How long do we keep <i>your</i> personal data?</b></p>
<p>Vom păstra datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal numai atât timp cât este necesar pentru scopurile declarate în această Notificare de confidențialitate și vom șterge sau anonimiza datele atunci când acestea nu mai sunt necesare. În cele ce urmează vă informăm despre unele perioade de păstrare aplicabile scopurilor informate în secțiunea 3 de mai sus.</p>	<p><i>We will retain your personal data only as long as necessary for the purposes stated in this Privacy Notice and will delete or anonymize data when it is no longer needed. In the following we inform you about some retention periods applicable to the purposes informed in section 3 above.</i></p>
<p>Vă rugăm să rețineți însă că acestea pot fi anulate sau modificate uneori de unele cerințe sau evenimente specifice suplimentare, cum ar fi reținerile legale în curs cu privire la informații relevante sau litigii în curs sau investigațiile de reglementare, care pot anula sau suspenda aceste perioade până la închiderea problemei și expirarea perioadei relevante de revizuire sau de recurs. În mod special, perioadele de păstrare bazate pe perioade specificate pentru revendicări legale pot fi întrerupte și apoi pot începe să se deruleze din nou.</p>	<p>Please note, however, that these may sometimes be overridden or modified by additional specific requirements or events, such as pending legal holds on relevant information or pending litigation or regulatory investigations, which may cancel or suspend these periods until the matter is closed and the relevant review or appeal period expires. In particular, retention periods based on specified periods for legal claims may be interrupted and then start running again.</p>
<p>Informații cu caracter personal referitoare la beneficii și/sau servicii, așa cum sunt definite în termenii și condițiile contractului colectiv de asigurare între <i>Titular</i> și <i>Operatorul de date</i> (manipularea cererilor de despăgubire, gestionarea reclamațiilor, cazuri de litigii, sondaje privind calitatea, prevenirea/detectarea fraudei, recuperarea datoriilor, în scopul contractului colectiv de asigurare etc.).</p>	<p>Vom păstra informațiile cu caracter personal referitoare la beneficiile și/sau serviciile <i>dumneavoastră</i> în temeiul contractului colectiv de asigurare și la perioada specificată a oricărui litigii care pot apărea în urma acestuia, ca regulă generală, timp de minimum 7 ani suplimentari. Această perioadă poate fi mai lungă sau mai scurtă, după cum este stabilit de legile locale aplicabile privind contractele de asigurare.</p>
<p>Informații cu caracter personal privind cererile de despăgubire (manipularea cererilor de despăgubire, gestionarea reclamațiilor, litigii, sondaje privind calitatea, prevenirea / detectarea fraudelor, recuperarea datoriilor, co-asigurare și reasigurare).</p>	<p>Vom păstra datele cu caracter personal pe care ni le furnizați sau le colectăm și prelucrăm conform acestei notificări privind confidențialitatea pentru o perioadă minimă de 7 ani de la data soluționării cereri de despăgubire. Această perioadă poate fi mai lungă sau mai scurtă, după cum este stabilit de legile locale aplicabile privind contractele de asigurare.</p>
<p>Documente justificative care să dovedească respectarea obligațiilor legale, cum ar fi impozitarea sau contabilitatea.</p>	<p>Vom prelucra în aceste documente datele cu caracter personal pe care ni le furnizați sau pe care le colectăm și prelucrăm conform acestei notificări privind confidențialitatea, numai în măsura în care sunt relevante pentru acest scop și timp de minimum 10 ani din prima zi a anului fiscal relevant.</p>
<p>Personal information relating to benefits and/or services as defined in the terms and conditions of the collective insurance contract between the <i>Policyholder</i> and the <i>Data Controller</i> (claims handling, claims management, litigation cases, quality surveys, fraud prevention/detection, debt recovery, for the purposes of the collective insurance contract etc.).</p>	<p><i>We will retain personal information relating to your benefits and/or services under the group insurance contract and the specified period of any disputes that may arise as a result, as a general rule, for a minimum of an additional 7 years. This period may be longer or shorter as determined by applicable local insurance contract laws.</i></p>
<p>Personal claims information (claims handling, claims management, litigation, quality surveys, fraud prevention / detection, recovery debt recovery, co-insurance and reinsurance).</p>	<p><i>We will keep the personal data that you provide to us or that we collect and process in accordance with this privacy notice for a minimum period of 7 years from the date of settlement of the</i></p>

	claim. This period may be longer or shorter as determined by applicable local insurance contract laws.
Supporting documents proving compliance with legal obligations, such as taxation or accounting.	We will process personal data in these documents personal that <i>you</i> provide to <i>us</i> or that we collect and we process in accordance with this privacy notice, only to the extent that they are relevant for this purpose and for a minimum of 10 years from the first day of the relevant tax year.
Nu vom stoca datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal mai mult decât este necesar și le vom utiliza doar în scopurile pentru care au fost colectate.	We will not store <i>your</i> personal data longer than necessary and will only use it for the purposes for which it was collected.
<b>9. Cât timp păstrăm datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal?</b>	<b>9. How long do we keep <i>your</i> personal data?</b>
<p>Dacă aveți întrebări despre modul în care utilizăm datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal, ne puteți contacta prin e-mail sau prin poștă obișnuită, după cum urmează:</p> <p><u>Adresa de e-mail:</u> datenschutz.azpat@allianz.com</p> <p><u>Adresă poștală:</u> <b>AWP P&amp;C S.A. – Niederlassung für Österreich (Sucursala pentru Austria)</b> În atenția: Responsabilului cu protecția datelor Cutia poștală 3000, A-1130 Viena, Austria</p> <p>De asemenea, puteți utiliza aceste date de contact pentru a vă exercita drepturile sau pentru a transmite întrebările sau reclamațiile <i>dumneavoastră</i> către alte entități Allianz Partners care acționează în calitate de <i>Operatori</i> (a se vedea secțiunea 4 de mai sus) către care este posibil să fi partajat datele <i>dumneavoastră</i> cu caracter personal. Le vom transmite solicitarea <i>dumneavoastră</i> și îi vom sprijini în gestionarea acesteia și vă vom răspunde în limba noastră locală.</p>	<p>If <i>you</i> have any questions about how we use <i>your</i> personal data, <i>you</i> can contact <i>us</i> by email or regular mail as follows:</p> <p><u>Email address:</u> datenschutz.azpat@allianz.com</p> <p><u>Postal address:</u> <b>AWP P&amp;C S.A. – Niederlassung für Österreich (Branch for Austria)</b> Attention: Data Protection Officer PO Box 3000, A-1130 Vienna, Austria</p> <p><i>You</i> may also use these contact details to exercise <i>your</i> rights or to forward your questions or complaints to other Allianz Partners entities acting as <i>Data Controllers</i> (see section 4 above) with whom you may have shared <i>your</i> personal data. We will forward <i>your</i> request to them and support them in handling it and reply to <i>you</i> in our local language.</p>
<b>10. Cât de des actualizăm această notificare privind confidențialitatea?</b>	<b>10. How often do we update this privacy notice?</b>
Revizuim această notificare privind confidențialitatea în mod regulat. Această notificare privind confidențialitatea a fost actualizată ultima dată la 14 Iunie 2023.	We review this privacy notice regularly. This privacy notice was last updated on June 14, 2023.